

# **PERSONALVORSORGESTIFTUNG DER FELDSCHLÖSSCHEN-GETRÄNKEGRUPPE**

## **REGLEMENT 2024**

valable à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2024

<b>AVS</b>	Loi fédérale du 20 décembre 1946 sur l'assurance vieillesse et survivants
<b>LPGA</b>	Loi fédérale du 6 octobre 2000 sur la partie générale des assurances sociales
<b>LPP</b>	Loi fédérale du 25 juin 1982 sur la prévoyance professionnelle vieillesse, survivants et invalidité
<b>OPP2</b>	Ordonnance du 18 avril 1984 sur la prévoyance professionnelle vieillesse, survivants et invalidité
<b>LFLP</b>	Loi fédérale du 17 décembre 1993 sur le libre passage dans la prévoyance professionnelle vieillesse, survivants et invalidité
<b>AI</b>	Loi fédérale du 19 juin 1959 sur l'assurance invalidité
<b>LAM</b>	Loi fédérale du 19 juin 1992 sur l'assurance militaire
<b>CO</b>	Code des obligations suisse du 30 mars 1911
<b>LPart</b>	Loi fédérale du 18 juin 2004 sur le partenariat enregistré entre personnes du même sexe
<b>LAA</b>	Loi fédérale du 20 mars 1981 sur l'assurance accidents
<b>EPL</b>	Encouragement à la propriété du logement au moyen de la prévoyance professionnelle (art. 30 ss LPP et 331d ss CO)

## TABLE DES MATIÈRES

Page

1.	DISPOSITIONS GÉNÉRALES	1
1.1.	Nom et siège	1
1.2.	But de la fondation	1
1.3.	Affiliation de sociétés	1
1.4.	LPP	1
1.5.	Structure de la prévoyance	1
1.6.	Règlement	2
1.7.	Cercle des personnes assurés	2
1.8.	Début	3
1.8.1.	Entrée en vigueur de la couverture de prévoyance, demande d'admission	3
1.8.2.	Prestations de sortie issues de rapports de prévoyance précédents	3
1.9.	Définition de l'âge	4
1.9.1.	Age déterminant	4
1.9.2.	Age de référence	4
1.9.3.	Age de la retraite flexible	4
1.10.	Calcul du salaire assuré	4
1.10.1.	Salaire annuel	4
1.10.2.	Salaire assuré	4
1.11.	Choix du plan de prévoyance, changement de plan de prévoyance	5
1.12.	Conditions d'admission, examen médical, réserves	5
1.13.	Congés non payés	6
1.14.	Modalités fiscales	6
1.15.	Résiliation du rapport de travail par l'employeur	6
2.	FINANCEMENT	8
2.1.	Principe	8
2.2.	Obligation de payer des cotisations	8
2.3.	Paiement et versement des cotisations, intérêts moratoires	8
2.4.	Montant des cotisations	9
2.5.	Versements facultatifs	9
2.6.	Rachats avant la retraite anticipée	10
2.7.	Equilibre financier et mesures d'assainissement	11
2.8.	Réserves de cotisations de l'employeur	12
2.9.	Provisions techniques	12
2.10.	Placement de la fortune	13
3.	PRESTATIONS DE LA PRÉVOYANCE VIEILLESSE	14
3.1.	Rente de vieillesse	14
3.2.	Avoir de vieillesse	14
3.3.	Retraite à la carte	15
3.4.	Retraite partielle	15
3.5.	Rente transitoire	15
3.6.	Versement en capital	16
3.7.	Rentes pour enfants de personnes retraitées	16

4.	PRESTATION DE LA PRÉVOYANCE RISQUE	17
4.1.	Rentes d'invalidité	17
4.2.	Rentes pour enfant d'invalidité	18
4.3.	Prestations de survivants	18
4.4.	Rentes de conjoint	19
4.5.	Rente de partenaire	20
4.6.	Rentes d'orphelin	20
4.7.	Prestations octroyées au conjoint divorcé	21
4.8.	Capital décès	21
4.9.	Capital en cas de décès issu de rachats facultatifs	22
5.	DISPOSITIONS COMMUNES APPLIQUÉES AUX PRESTATIONS	23
5.1.	Réduction des prestations en cas de faute grave	23
5.2.	Surindemnisation et coordination avec les autres assurances sociales	23
5.2.1.	Réduction avant l'atteinte de l'âge de référence	23
5.2.2.	Réduction des prestations de vieillesse qui remplacent les prestations d'invalidité et de survivants	23
5.2.3.	Dispositions communes sur les matrices de réduction	24
5.3.	Obligation de prise en charge provisoire	24
5.4.	Subrogation	25
5.5.	Versement des prestations de prévoyance et lieu d'exécution	25
5.6.	Versement en capital en cas de rente modeste	25
5.7.	Justification du droit	25
5.8.	Cession et mise en gage	25
5.9.	Restitution des prestations indûment perçues	26
5.10.	Ajustement des rentes en cours au renchérissement	26
6.	CAS DE LIBRE PASSAGE	27
6.1.	Prestation de sortie	27
6.2.	Versement et transfert de la prestation de libre passage	27
6.3.	Maintien de la couverture de prévoyance sous une autre forme	27
6.4.	Versement en espèces	27
6.5.	Décompte et information	28
6.6.	Calcul de la prestation de sortie	28
6.6.1.	Droit ordinaire	28
6.6.2.	Montant minimum à la sortie de la Fondation	28
6.6.3.	Garantie de la prévoyance obligatoire	29
6.7.	Divorce	29
6.8.	Liquidation entière ou partielle	30
6.9.	Maintien des prestations de risque	30
7.	ENCOURAGEMENT À LA PROPRIÉTÉ DU LOGEMENT	31
7.1.	Mise en gage	31
7.2.	Versement anticipé	31
7.3.	Règlement relatif à l'encouragement à la propriété du logement (EPL)	31
8.	ORGANISATION	32
8.1.	Conseil de fondation	32
8.1.1.	Descriptif de l'activité	32
8.1.2.	Gestion paritaire	32
8.1.3.	Séances	32

8.1.4.	Décisions	33
8.2.	Année de l'exercice, contrôle et surveillance	33
8.2.1.	Année de l'exercice et jour de référence	33
8.2.2.	Organe de révision	33
8.2.3.	Experts agréés en prévoyance professionnelle	34
8.2.4.	Surveillance	34
9.	DISPOSITIONS FINALES ET TRANSITOIRES	35
9.1.	Information	35
9.2.	Obligation de garder le secret	35
9.3.	Prescription sur les droits	35
9.4.	Conservation de documents de prévoyance	35
9.5.	Obligation d'informer, transmission de renseignements, protection des données	36
9.6.	Dispositions sur la protection des données	37
9.7.	Litiges et for judiciaire	38
9.8.	Modifications du règlement	38
9.9.	Entrée en vigueur du règlement	38
9.10.	Application du règlement	38

## ANNEXE

## 1. DISPOSITIONS GÉNÉRALES

### 1.1. Nom et siège

La "Personalvorsorgestiftung der Feldschlösschen-Getränkegruppe" existe en tant que fondation au sens des articles 80ss CCS, 331 CO ainsi que 48, alinéa 2 et 49, alinéa 2 LPP (loi fédérale sur la prévoyance professionnelle vieillesse, survivants et invalidité).

Le siège de la fondation se trouve à Rheinfelden, dans le canton d'Argovie. Le conseil de fondation est habilité à transférer le siège dans tout autre lieu en Suisse après avoir obtenu l'accord de l'autorité de surveillance concernée.

### 1.2. But de la fondation

La fondation a pour but la prévoyance professionnelle dans le cadre de la LPP et de ses dispositions d'exécution en faveur des salariés de Feldschlösschen Holding SA (ci-après "l'entreprise"), ainsi que des sociétés étroitement liées économiquement ou financièrement, et en faveur de leurs proches et survivants, contre les conséquences économiques de la vieillesse, du décès et de l'invalidité.

La fondation peut garantir des prestations minimales allant au-delà des prestations minimales LPP.

### 1.3. Affiliation de sociétés

L'affiliation d'une société se fait au moyen d'une convention d'affiliation écrite qui doit être portée à la connaissance de l'autorité de surveillance.

### 1.4. LPP

La fondation est inscrite au registre de la prévoyance professionnelle du canton d'Argovie et relève de la surveillance de l'Office pour la prévoyance professionnelle du canton d'Argovie (BVSA).

La fondation est affiliée au fonds de garantie, conformément à l'art. 57 LPP.

Les prestations minimales selon la LPP sont garanties dans tous les cas.

La fondation tient les comptes de vieillesse individuels selon l'art. 11 OPP 2. L'avoir de vieillesse de la partie obligatoire accumulé conformément à la LPP peut ainsi être vérifié (compte témoin). Cet avoir de vieillesse se compose également des intérêts définis par un taux d'intérêt supérieur au taux minimum préconisé par la LPP.

### 1.5. Structure de la prévoyance

Le plan de prévoyance est subdivisé comme suit:

- une assurance de risque contre les risques de décès et d'invalidité (ci-après "assurance de risque"), et
- une assurance vieillesse au sens d'une assurance d'épargne pour la retraite (ci-après "prévoyance vieillesse").

La prévoyance risque avant l'âge de référence est définie selon le système de la primauté des prestations.

La prévoyance vieillesse est quant à elle soumise au système de la primauté des cotisations.

#### **1.6. Règlement**

Le présent règlement de la fondation (ci-après "règlement") a été édicté par le conseil de fondation, conformément à l'art. 3 des statuts de la fondation. Il a été approuvé par l'autorité de surveillance.

Le règlement définit la nature et le montant des prestations de prévoyance, l'obligation de verser les cotisations et le financement en général.

Le conseil de fondation peut également promulguer des règlements ou des directives additionnels.

Si un cas particulier n'est pas prévu par le règlement, le conseil de fondation édictera une règle adaptée au mieux au but de la fondation et aux dispositions du règlement.

#### **1.7. Cercle des personnes assurés**

Dans le cadre de la Fondation, l'employeur a l'obligation de soumettre à la prévoyance, au sens du présent règlement, tout salarié de son entreprise ayant atteint l'âge de 17 ans révolus et dont le salaire annuel est supérieur au montant minimum prévu par l'art. 2 LPP (annexe).

Les salariés avec un contrat de travail à durée définie ainsi que les personnes payées à l'heure doivent être affiliés dans les cas suivants:

- lorsque le rapport de travail est prolongé de plus de trois mois sans interruption: dans ce cas, le salarié est soumis à la prévoyance professionnelle, conformément au présent règlement, à partir du moment où la prolongation a été convenue;
- lorsque plusieurs engagements consécutifs chez le même employeur durent en tout plus de trois mois et qu'aucune interruption n'est supérieure à trois mois dans ce cas, l'employé est soumis à la prévoyance professionnelle dès le début du quatrième mois conformément au présent règlement. Toutefois, lorsqu'il a été convenu, avant le début du travail, que le salarié est engagé pour une durée totale supérieure à trois mois, l'assujettissement commence en même temps que les rapports de travail.

Les catégories suivantes de salariés ne sont pas soumises à l'assurance obligatoire dans le cadre de la prévoyance selon le présent règlement:

- les salariés invalides à 70 % au minimum au sens de l'AI ainsi que les personnes dont l'assurance est maintenue provisoirement au selon l'art. 26a LPP.
- les salariés exerçant une activité accessoire, s'ils sont déjà assujettis à l'assurance obligatoire pour une activité lucrative exercée à titre principal ou s'ils exercent une activité lucrative indépendante à titre principal.

Les salariés en incapacité de gain partielle au moment de l'assujettissement à l'assurance sont assujettis uniquement pour la partie correspondant à leur degré de capacité de gain, à la condition toutefois que le salaire annuel soit supérieur aux montants suivants (le montant limite inférieur est indiqué dans l'annexe):

degré d'invalidité inférieur à 40 %	montant limite inférieur
degré d'invalidité à partir de 40 %	le montant limite inférieur est diminué selon le droit à la rente (art. 4.1)
degré d'invalidité à partir de 70 %	pas d'assujettissement à la prévoyance selon le présent règlement.

La fondation ne propose pas de prévoyance facultative aux salariés à temps partiel pour la partie du salaire qu'ils touchent auprès d'employeurs autres que ceux affiliés à la fondation ou dans le cadre d'activités lucratives indépendantes.

Avec l'assentiment de l'employeur et de la fondation, une personne assurée qui a été mutée à l'étranger peut rester assujettie à la prévoyance risque et vieillesse sur une période limitée aux termes des dispositions légales.

Les salariés sans activité en Suisse, ou dont l'activité en Suisse n'a probablement pas un caractère durable et qui disposent d'une couverture d'assurance suffisante à l'étranger sont exemptés de la partie obligatoire de la prévoyance aux termes du présent règlement, pour autant qu'ils en fassent la demande à la fondation.

Le partenariat enregistré conformément à la loi fédérale sur le partenariat enregistré entre personnes de même sexe (Lpart) accorde aux couples homosexuels les mêmes droits qu'aux couples mariés dans le cadre des dispositions du règlement de prévoyance. Dans le cadre du présent règlement, les personnes vivant en partenariat enregistré ont ainsi les mêmes droits, mais aussi les mêmes obligations que les conjoints. La personne assurée est tenue de signaler sans délai l'inscription ou la dissolution d'un partenariat enregistré à la Fondation de prévoyance en faveur du personnel. Les versements injustifiés effectués suite à un manquement au devoir de signaler une inscription ou une dissolution doivent être intégralement remboursés.

## **1.8. Début**

### **1.8.1. Entrée en vigueur de la couverture de prévoyance, demande d'admission**

La couverture de prévoyance selon le présent règlement commence le jour où le rapport de travail débute ou lorsque naît le droit au premier salaire, mais dans tous les cas au moment où le salarié prend le chemin du travail et aux conditions suivantes:

La couverture pour les risques de décès et d'invalidité débute au plus tôt le 1<sup>er</sup> janvier qui suit le 17<sup>e</sup> anniversaire. La prévoyance vieillesse débute le 1<sup>er</sup> janvier suivant le 19<sup>e</sup> anniversaire au plus tôt.

L'employeur est responsable de l'inscription du salarié à l'assurance obligatoire.

### **1.8.2. Prestations de sortie issues de rapports de prévoyance précédents**

Les prestations de prévoyance issues de rapports de travail antérieurs et de capitaux de prévoyance d'institutions de libre passage doivent être versées à la fondation. Ils seront utilisés pour augmenter les prestations de vieillesse.

La personne assurée est tenue d'habiliter la fondation à consulter les décomptes concernant la prestation de sortie issue du rapport de prévoyance et d'institutions de libre passage précédents, mais aussi de communiquer sous quelle forme la prévoyance est maintenue.



La fondation est en droit d'exiger, pour le compte de la personne assurée, la prestation de sortie issue d'institutions de prévoyance précédentes ainsi que le capital de prévoyance au sens du maintien de la prévoyance.

### 1.9. Définition de l'âge

#### 1.9.1. Age déterminant

L'âge déterminant pour les calculs et pour l'affiliation obligatoire au régime de prévoyance vieillesse est égal à la différence entre l'année civile en cours et l'année de naissance de la personne assurée. L'âge suivant le plus élevé est à chaque fois atteint au 1<sup>er</sup> janvier.

#### 1.9.2. Age de référence

L'âge de référence est atteint le 1<sup>er</sup> jour du mois qui suit le 65<sup>e</sup> anniversaire.

#### 1.9.3. Age de la retraite flexible

Il est possible de déroger à l'âge de référence.

Le départ à la retraite anticipée est possible au plus tôt le 1<sup>er</sup> du mois faisant suite au 58<sup>e</sup> anniversaire. Le versement anticipé d'une prestation de vieillesse est considéré comme cas de prévoyance uniquement dans la mesure où l'assuré fait effectivement valoir (de son plein gré) son droit à la prestation de vieillesse. En cas de versement anticipé d'une partie de la rente de vieillesse, le droit à la prestation de sortie sera réduit en conséquence. En revanche, si la personne assurée a atteint ou dépassé l'âge minimum de la retraite au moment où elle quitte la Fondation, qu'elle n'exerce aucune activité lucrative et qu'elle n'est pas inscrite au chômage, seul le versement des prestations de vieillesse réglementaires est possible.

Si l'activité lucrative est poursuivie après l'âge de référence, la prévoyance peut être maintenue sur demande de la personne assurée jusqu'à la cessation complète de ladite activité lucrative, au plus tard cependant cinq ans après l'âge de référence [premier du mois qui suit le 70<sup>e</sup> anniversaire].

### 1.10. Calcul du salaire assuré

#### 1.10.1. Salaire annuel

Le salaire annuel correspond au salaire AVS déterminant convenu au 1<sup>er</sup> janvier d'une année ou au début des rapports de travail. Dans le cas où un employé exerce depuis moins d'un an ses activités auprès d'un employeur affilié à la Fondation, est considéré comme salaire annuel le salaire AVS déterminant que l'employé toucherait s'il exerçait son activité sur une année pleine. Les salaires à prendre en considération et les parts de salaire occasionnelles figurent dans l'annexe 2 intitulée "Salaire déterminant" spécialement rédigée pour l'entreprise et pour toute société affiliée.

Aucun plafond n'est fixé pour le salaire AVS déterminant permettant de calculer le salaire assuré.

#### 1.10.2. Salaire assuré

Le salaire assuré correspond au salaire annuel, déduction faite du montant de coordination. Le montant de coordination est fixé dans l'annexe 1. Le salaire assuré est valable pour toute la durée de l'année civile. Il correspond au minimum (indépendamment du degré d'occupation) à 1/8 de la rente AVS maximale en vigueur au moment du calcul. Les mutations de salaires intervenant en cours d'année seront prises en compte. Le salaire assuré est limité à 10 fois le montant limite maximum (annexe).

En cas de diminution provisoire du salaire annuel pour cause de maladie, d'accident, de chômage, de congé maternité, de congé paternité ou d'autres raisons similaires, le salaire assuré jusqu'alors en vigueur conserve sa validité aussi longtemps que subsiste l'obligation du versement de salaire de l'employeur en vertu de l'art. 324 a CO ou que le congé maternité se prolonge en vertu de l'art. 329f CO ou le congé paternité en vertu de l'art. 329g CO ou le congé de prise en charge en vertu de l'art. 329i CO, pour autant que la personne assurée n'exige pas de diminution.

Si le salaire est réduit au maximum de la moitié après la 58<sup>e</sup> année de vie de la personne assurée, celle-ci peut demander le maintien de la prévoyance sur le salaire assuré jusqu'alors. La prévoyance peut être maintenue au niveau du dernier salaire assuré au plus tard jusqu'à l'âge de référence. La répartition des cotisations est fixée au point 2.3.

#### **1.11. Choix du plan de prévoyance, changement de plan de prévoyance**

La personne assurée peut choisir entre deux plans concernant la prévoyance vieillesse: le plan de base, et le Plan Plus. Les différences entre ces deux plans résident uniquement dans le montant des cotisations de vieillesse à verser par la personne assurée. Dans le plan de base, les cotisations de vieillesse sont de 40 % pour le salarié, et de 60 % pour l'employeur. Le Plan Plus prévoit des cotisations de vieillesse d'un montant égal pour le salarié et pour l'employeur.

La personne assurée est intégrée au plan de base à son entrée dans la fondation. La personne assurée peut faire une demande de changement de plan en tout temps et par écrit. Le changement de plan demandé entre généralement en vigueur au début du mois qui suit la requête. La date exacte du changement de plan est communiquée par écrit à la personne assurée.

#### **1.12. Conditions d'admission, examen médical, réserves**

La fondation peut exiger de la personne assurée une déclaration de santé, voire un examen médical effectué par le médecin-conseil, dont les coûts sont imputables à la fondation. Si, au moment de l'assujettissement à la prévoyance de la fondation, la personne assurée n'est pas en parfait état de santé, les prestations en cas de décès et/ou d'invalidité peuvent être réduites au minimum préconisé par la LPP, ou une réserve peut être émise. La fondation notifie à la personne assurée dans un délai de quatre semaines à dater de l'examen de santé si elle compte émettre une réserve ou non. Si la personne assurée peut par la suite apporter la preuve d'un état de santé parfait, dans tous les cas au bout de cinq ans au plus tard, la réserve est levée. Si le risque réservé prend effet durant la durée de la réserve, aucune des prestations soumises à la réserve ne sera fournie jusqu'à la fin de la prévoyance. La partie de la couverture de prévoyance qui est acquise au moyen des prestations de sortie apportées n'est pas réduite en raison d'une nouvelle réserve émise pour raison de santé. Le temps qui s'est écoulé pour une réserve médicale auprès de l'institution de prévoyance précédente doit être pris en compte dans le calcul de la durée de la nouvelle réserve.

Si un cas de prévoyance survient avant le passage de l'examen médical exigé, les prestations qui auraient été réduites ou réservées pour raison de santé peuvent être restreintes au minimum légal.

Toute information incomplète ou fautive dans la déclaration de santé de la personne assurée sera considérée comme une violation du devoir de notifier. Dans un tel cas, la fondation est habilitée à prononcer l'exclusion de la personne assurée du contrat de prévoyance subrogatoire et des prestations de risque dans les six mois qui suivent la prise de connaissance de la violation du devoir de notifier. Si le cas de prévoyance est déjà survenu à une date antérieure, la fondation peut diminuer, voire refuser de fournir les prestations.

### 1.13. **Congés non payés**

Il n'est pas nécessaire de notifier à la fondation un congé non payé d'une durée allant jusqu'à un mois par année civile. La prévoyance sera maintenue dans la même mesure que sur la période ayant précédé le congé non payé. L'encaissement demeure inchangé.

Un congé non payé d'une durée supérieure à un mois et de 12 mois au maximum doit être notifié à la fondation avant le début dudit congé non payé. Si le congé non payé n'est pas supérieur à douze mois, le rapport de prévoyance pour les risques décès et invalidité demeure inchangé. Le processus d'épargne n'est pas poursuivi.

### 1.14. **Modalités fiscales**

Les cotisations de l'employeur, les versements dans la Réserve pour contributions de l'employeur ainsi que les cotisations et les rachats du salarié sont déductibles des impôts directs prélevés par la Confédération, le canton et la commune.

Les montants déduits du salaire des personnes assurées doivent être reportés dans le décompte de salaire. Les autres montants seront attestés par la fondation.

Dans certains cas particuliers, la fondation peut indiquer à la personne assurée que celle-ci est explicitement tenue de procéder elle-même aux clarifications nécessaires avec les autorités fiscales concernées.

Les prestations de la fondation sont imposables dans leur globalité en tant que revenu auprès de la Confédération, du canton et de la commune (impôt direct). La fondation notifie le versement de prestations, sous forme de rente ou de capital, à l'Administration fédérale des contributions.

### 1.15. **Résiliation du rapport de travail par l'employeur**

Une personne assurée qui sort de la prévoyance après son 58<sup>e</sup> anniversaire suite à la résiliation de son rapport de travail par l'employeur peut prendre une retraite anticipée ou peut exiger le maintien de la prévoyance selon les paragraphes suivants. La personne assurée doit dans ce cas adresser une demande écrite à la fondation, au plus tard jusqu'à sa sortie de la prévoyance, en fournissant la preuve de la résiliation du rapport de travail par l'employeur. La personne assurée est également tenue de communiquer simultanément à la fondation dans quelle mesure elle souhaite poursuivre la prévoyance selon les paragraphes suivants.

La personne assurée peut choisir si elle souhaite maintenir la prévoyance risque uniquement ou la prévoyance vieillesse également. La solution choisie peut être modifiée une fois par année calendaire. La modification entre en vigueur à la fin du mois suivant. L'avoit de vieillesse demeure dans la fondation, même si la prévoyance vieillesse n'est pas maintenue.

La personne assurée peut demander une seule fois qu'un salaire inférieur au précédent soit assuré pour la totalité de la prévoyance.

La personne assurée verse mensuellement la totalité des cotisations de risque de l'employeur et de l'employé. Si elle a choisi de poursuivre la prévoyance vieillesse, elle verse également la totalité des cotisations de vieillesse de l'employeur et de l'employé. Les cotisations sont échues à la fin du mois suivant.

Si l'assuré entre dans une nouvelle institution de prévoyance, l'institution de prévoyance précédente doit verser la prestation de sortie à cette nouvelle institution dans la mesure qui peut être utilisée pour le rachat des prestations réglementaires complètes. Si la partie de la

**Personalvorsorgestiftung der Feldschlösschen-Getränkegruppe  
Règlement 2024**

---

prestation de sortie non utilisée dans le cadre du rachat reste dans la fondation, le salaire assuré est réduit proportionnellement à la part de la prestation de sortie transférée.

Le maintien de la prévoyance cesse à la survenance des risque décès et invalidité, à l'atteinte de l'âge de référence, lorsque le salaire assuré est inférieur au seuil d'entrée selon la LPP, ou si aucune prestation de sortie de la personne assurée ne reste dans la Fondation. Il cesse à l'entrée dans la nouvelle institution de prévoyance si plus de 2/3 de l'avoir de vieillesse sont utilisés pour le rachat des prestations réglementaires complètes dans la nouvelle institution de prévoyance.

L'assurance maintenue peut être résiliée par l'assuré/e à tout moment pour la fin du mois suivant. La fondation peut résilier l'assurance maintenue pour la fin du mois suivant si le paiement n'est pas effectué dans les 10 jours après un unique rappel.

Les personnes assurées qui maintiennent la prévoyance aux termes de cet article ont les mêmes droits que les employés du même collectif, notamment en ce qui concerne la rémunération, le taux de conversion, les cotisations, les éventuelles contributions d'assainissement ou encore les versements effectués par l'employeur précédent ou un tiers. Les rachats ainsi que le droit et l'obligation de rembourser les versements anticipés EPL ainsi que les adaptations légales et réglementaires sont traités de la même manière que pour le collectif correspondant.

Si le maintien de la prévoyance s'étend sur plus de deux ans, les prestations de vieillesse doivent être versées sous forme de rente, et l'avoir de vieillesse ne peut plus faire l'objet de versements anticipés ou de mises en gage.

## 2. FINANCEMENT

### 2.1. Principe

Les prestations sont financées par les cotisations annuelles de l'employeur, des personnes assurées, et par les gains sur la fortune de la Fondation.

### 2.2. Obligation de payer des cotisations

L'obligation pour la personne assurée et l'employeur de payer des cotisations débute avec l'admission de la personne assurée dans la prévoyance, conformément au présent règlement, et dure jusqu'au décès ou jusqu'à la fin du rapport de prévoyance, au plus tard toutefois jusqu'à l'atteinte de l'âge de référence.

Pour la période au cours de laquelle la personne assurée perçoit des prestations d'invalidité conformément à ce règlement, l'obligation de cotiser est supprimée en proportion du droit à la rente. L'obligation de cotiser cesse de manière analogue dans la mesure où des rentes d'invalidité sont versées au sens de la LAA et de la LAM et que le degré d'incapacité de gain est de 40 % au moins. Les cotisations alors manquantes sont prises en charge par la Fondation.

Si la fondation doit verser une rente d'invalidité à une personne qui ne lui est plus assujettie, les cotisations de risque doivent être prises en charge par la personne assurée et l'employeur pour la période comprise entre la sortie de la personne assurée et le début des versements de la fondation. Les montants dus seront calculés dans le cadre des versements de la rente.

En cas de congé non payé, la couverture du risque est maintenue sur une période de 12 mois au maximum. La personne assurée est tenue de verser la cotisation de risque globale (parts de l'employeur et du salarié). Le processus d'épargne n'est pas poursuivi.

### 2.3. Versement des cotisations, intérêts moratoires

L'employeur doit verser à la Fondation la totalité des cotisations devant être acquittées par les personnes assurées et par lui-même. Il déduit la part de la personne assurée du salaire ou du salaire de remplacement en douze tranches mensuelles. La totalité des cotisations de l'employeur et du salarié font l'objet d'une facture mensuelle de la fondation et doivent être payées dans les trente jours à compter de la date de facturation. Lorsque les cotisations ne sont pas payées dans les délais impartis, la Fondation perçoit des intérêts moratoires.

Les personnes dont le salaire diminue au moins de moitié après la 58<sup>e</sup> année de vie et qui ont choisi de maintenir l'assurance du salaire assuré jusqu'alors doivent verser les cotisations suivantes, qui seront déduites par l'employeur de la partie du salaire soumise à l'assurance obligatoire:

- Les cotisations sont financées par le salarié et par l'employeur sur la partie du salaire soumise à l'assurance obligatoire, conformément au ch. 2.4.
- Les cotisations concernant la partie du salaire surobligatoire (facultatif) sont versées en totalité par le salarié.

En cas de congé non payé, la totalité du montant dû sur la durée du congé non payé doit être versée par la personne assurée. L'échéance est fixée de manière individuelle avant le début du congé non payé.

#### **2.4. Montant des cotisations**

Les cotisations se composent des apports de vieillesse permettant le financement de la prévoyance vieillesse et de la cotisation de risque permettant de financer la prévoyance décès et invalidité avant l'atteinte de l'âge de référence.

Les cotisations de risque sont financées à raison de 40 % par la personne assurée, et de 60 % par l'employeur.

Dans le cadre du plan de base, les cotisations de vieillesse sont financées à raison de 40 % par la personne assurée, et de 60 % par l'employeur. En ce qui concerne le Plan Plus, l'employeur verse les mêmes cotisations de vieillesse que pour le Plan de base, alors que les cotisations versées par la personne assurée correspondent au montant des apports de vieillesse fournis par l'employeur.

Les cotisations sont indiquées en annexe sous forme de tableau.

La contribution de l'employeur doit, sur la même période, être au moins égale à la somme des cotisations des personnes assurées. La part de l'employeur peut être plus élevée uniquement si ce dernier y consent expressément.

Les cotisations permettant le maintien de l'assurance au niveau du dernier salaire assuré pour les personnes ayant atteint l'âge de 58 ans et dont le salaire diminue de la moitié au maximum ne sont pas concernées par la parité des cotisations et doivent être versées en totalité par la personne assurée, dans la mesure où elles concernent la partie du salaire sur laquelle l'assurance doit être maintenue et qui n'est pas assurée dans le cadre de l'activité lucrative restante.

Lorsque l'activité lucrative est poursuivie après l'âge de référence, aucune cotisation n'est plus perçue.

#### **2.5. Versements facultatifs**

Si une personne assurée a dépassé l'âge de 20 ans, elle et/ou l'employeur peut effectuer des versements facultatifs à concurrence du montant limite permis par le plan auquel est assujettie la personne assurée au moment du rachat, et ainsi racheter des prestations de vieillesse. Suite aux versements facultatifs, l'avoir de vieillesse ne doit pas dépasser le montant qu'il atteindrait si les cotisations réglementaires définies par le plan en vigueur avaient été versées pour la personne assurée depuis le 1<sup>er</sup> janvier suivant ses 20 ans révolus sur la base du salaire assuré au moment du rachat. Les barèmes de rachat en vigueur (annexe 1) sont déterminants pour le plan de prévoyance concerné.

Si des versements ont été effectués, les prestations qui en résultent ne peuvent pas, au cours des trois années consécutives, être retirées de la prévoyance sous forme de capital.

Si des versements anticipés ont été effectués dans le cadre de l'encouragement à la propriété du logement, des versements facultatifs ne peuvent être effectués que si la totalité des versements anticipés a été remboursée. Si le remboursement n'est plus autorisé, des versements peuvent être effectués dans la mesure où, additionnés aux versements anticipés, ils ne dépassent pas le montant réglementaire de l'avoir de vieillesse au moment du rachat.

Les rachats faisant suite à un divorce sont toujours possibles s'ils restent dans le cadre de la prestation de sortie transférée.

Tout rachat exige que la personne assurée fournisse une explication préalable,

- indiquant que le montant du versement prévu additionné à celui de l'avoir existant dans une institution du pilier 3a ne dépasse pas l'avoir de vieillesse maximum légal pour les salariés dans le pilier 3a;
- indiquant que le montant du versement prévu additionné aux avoirs de libre passage existants ne dépasse pas le montant limite de la somme de rachat.

Les restrictions de rachat auxquelles sont soumises les personnes qui viennent s'établir en Suisse et qui n'ont encore jamais été assujetties à une institution de prévoyance en Suisse demeurent.

Pour une personne assurée qui perçoit ou a déjà perçu des prestations de vieillesse et qui, par la suite, reprend une activité lucrative ou augmente à nouveau son taux d'occupation, le montant maximal de la somme de rachat est réduit à hauteur des prestations de vieillesse déjà perçues.

La personne assurée est tenue de se renseigner auprès de l'office des contributions concerné pour ce qui est des déductions fiscales en rapport avec les rachats. La fondation décline toute responsabilité en ce qui concerne les rachats effectués et les conséquences fiscales pouvant en découler.

La fondation est en droit d'exiger les pièces justificatives correspondantes. La fondation est habilitée à restituer à la personne assurée les montants des rachats effectués indûment.

## **2.6. Rachats avant la retraite anticipée**

La personne assurée peut compenser entièrement ou partiellement (propres contributions) les réductions de rente dues à la retraite anticipée, à condition toutefois qu'elle ait racheté les prestations de prévoyance maximales selon l'annexe 1, sur la base du plan de cotisations en vigueur au moment du rachat. Le versement des cotisations est effectué sur le compte supplémentaire *Retraite anticipée*. Le montant du rachat est déterminé selon l'annexe 1 (rachat pour retraite anticipée), sur la base du plan de cotisations en vigueur au moment du rachat.

Les rachats effectués en vue d'une retraite anticipée sont crédités au compte *Retraite anticipée*, rémunérés comme l'avoir de vieillesse, et ajoutés à la prestation de sortie en cas de sortie avant la survenance d'un cas de prévoyance.

Les avoirs issus d'une activité indépendante dans le pilier 3a, ainsi que les avoirs de libre passage qui ne doivent pas être transférés sur le compte de la fondation et les capitaux de vieillesse supérieurs au capital vieillesse réglementaire maximum doivent être pris en considération conformément aux prescriptions légales. La personne assurée est tenue de fournir les documents et attestations exigés par la fondation avant le rachat envisagé.

Si la personne assurée a effectué des rachats pour compenser la réduction des prestations en cas de retraite anticipée mais qu'elle ne part pas en retraite anticipée, aucune cotisation de vieillesse ne peut plus être prélevée à partir de l'âge minimal de la retraite, aussi longtemps que le capital de vieillesse accumulé ajouté au montant du compte supplémentaire *Retraite anticipée* est supérieur au capital de vieillesse possible, auquel s'ajoute la somme des cotisations de vieillesse restantes et non rémunérées.

Si la personne assurée a effectué des rachats pour compenser la réduction des prestations inhérente à une retraite anticipée et qu'elle présente une invalidité ou qu'elle décède avant le départ à la retraite, le compte supplémentaire est versé en tant qu'allocation unique en capital. En cas de décès, l'ordre des bénéficiaires au sens de l'art. 4.8 fait foi.

La rente versée par la fondation (ou le capital correspondant) correspond dans chaque cas à 105% au maximum de la rente de vieillesse possible à l'âge de référence, calculée sur la base du capital de vieillesse financé par les cotisations de vieillesse ordinaires.

## **2.7. Equilibre financier et mesures d'assainissement**

Si l'examen périodique effectué par l'expert agréé en prévoyance professionnelle indique que la Fondation présente un découvert, le conseil de fondation est tenu de prendre les mesures qui s'imposent pour y remédier.

Un découvert existe, lorsqu'à la date de référence du bilan, le capital actuariel de prévoyance nécessaire calculé par l'expert en prévoyance professionnelle selon des principes reconnus n'est pas couvert par la fortune de prévoyance disponible.

Un découvert limité dans le temps, soit une dérogation temporaire au principe de la sécurité garantie en permanence est autorisé dans les cas suivants:

- lorsque les prestations dans le cadre de ce règlement peuvent être garanties à leur échéance;
- lorsque la fondation prend des mesures permettant de résorber le découvert dans un délai acceptable.

En cas de découvert, la fondation doit informer l'autorité de surveillance, l'employeur, les personnes assurées et les bénéficiaires de rentes sur l'ampleur et les causes du découvert ainsi que sur les mesures prises en conséquence. L'autorité de surveillance doit être informée au plus tard lorsque le découvert apparaît suite à l'établissement du bilan annuel.

La fondation est tenue de résorber elle-même le découvert. Le fonds de garantie intervient uniquement à partir du moment où la fondation est insolvable.

En cas de découvert, le conseil de fondation analyse la situation de la fondation. Son examen porte particulièrement sur la fortune et les engagements de la fondation ainsi que sur les évolutions prévues au sein de l'effectif des personnes actives et de celui des bénéficiaires de rentes. Lors de cette analyse, il se fonde notamment sur les rapports de l'expert en prévoyance professionnelle, de l'organe de révision et du gestionnaire de la fortune. Les mesures à prendre doivent être en rapport avec le degré du découvert et faire partie d'un concept global équilibré. Elles doivent de plus être élaborées de manière à permettre de résorber le découvert dans un délai acceptable.

Pendant la durée du découvert, la fondation peut

- limiter le montant et le délai d'un versement anticipé, voire refuser le versement anticipé lorsque celui-ci doit servir à rembourser une dette hypothécaire. La restriction ou le refus de procéder au versement anticipé sont uniquement possibles durant la période de découvert. La fondation est tenue d'informer la personne assurée des délais et de l'ampleur des mesures de restriction ou de refus prises dans le cadre du versement anticipé;
- réduire ou supprimer l'intérêt, auquel cas elle est tenue d'en informer la personne assurée ainsi que l'autorité de surveillance. Si le conseil de fondation décide de réduire ou de supprimer l'intérêt, la rémunération du montant minimum selon l'art. 17 LFLP sera égale à ce taux d'intérêt réduit ou nul. En outre, le taux d'intérêt pour l'année qui vient de s'écouler ne peut être fixé que lorsque le résultat des comptes de cette même année est connu.



Pour autant que les mesures prévues ne permettent pas d'atteindre le but fixé, la fondation peut, sur la période de découvert,

- percevoir des cotisations de la part de l'employeur et des salariés pour résorber le découvert; la contribution de l'employeur doit être au moins égale à la somme des cotisations de ses salariés;
- percevoir des cotisations des bénéficiaires de rentes afin de résorber le découvert. Les contributions sont perçues avec le décompte des rentes en cours. Les cotisations ne peuvent être perçues que sur la partie des rentes courantes qui a été générée par des augmentations non prescrites par la loi ou le règlement, pendant les dix dernières années qui ont précédé l'introduction de cette mesure. Le montant des rentes à la naissance du droit à la rente demeure garanti en tous les cas, tout comme les prestations de prévoyance issues de la prévoyance obligatoire, qui ne sont en aucun cas réduites.

Si les mesures susmentionnées s'avèrent insuffisantes, la fondation peut appliquer un taux d'intérêt inférieur au taux d'intérêt minimum LPP pendant la durée du découvert, mais sur une période de cinq ans au plus. Le taux appliqué ne peut toutefois pas être inférieur de plus de 0.5% au taux minimum LPP.

Les décisions qui impliquent des conséquences financières pour l'employeur doivent être soumises à l'approbation de ce dernier qui en informera le conseil de fondation par écrit.

## **2.8. Réserves de cotisations de l'employeur**

Pour payer ses cotisations, l'employeur peut utiliser ses fonds propres ou les réserves de cotisations de la Fondation qu'il a préalablement constituées dans ce but auprès de la Fondation et qui sont comptabilisées séparément pour chaque employeur. La direction de l'employeur concerné décide de l'utilisation des réserves de cotisations de l'employeur.

En cas de découvert, l'employeur peut procéder à des versements sur un compte séparé pour les réserves de cotisations de l'employeur avec renonciation à l'utilisation, et même transférer sur ce compte des avoirs provenant de la réserve ordinaire des cotisations de l'employeur. Ces versements ne doivent pas être supérieurs au montant du découvert et ne produisent pas d'intérêt. Ils ne peuvent pas être utilisés dans le cadre des prestations, ne peuvent ni être mis en gage ni cédés, ni réduits de quelque autre manière. Après résorption totale du découvert, la réserve de cotisations de l'employeur avec renonciation à l'utilisation doit être dissoute et transférée sur le compte pour la réserve ordinaire de cotisations de l'employeur. Une dissolution partielle anticipée n'est pas autorisée.

Si, après le transfert de la réserve de cotisations de l'employeur avec renonciation à l'utilisation, la réserve ordinaire de cotisations de l'employeur est supérieure à cinq fois le montant des cotisations annuelles de l'employeur, le montant excédentaire doit être systématiquement utilisé pour acquitter les créances de l'employeur en matière de contributions ou autres envers la Fondation. Les apports facultatifs de l'employeur doivent également être déduits de ces réserves, jusqu'à ce que le montant limite mentionné soit atteint.

## **2.9. Provisions techniques**

La fondation dispose de provisions techniques fixées par le règlement des provisions.

Le montant de ces provisions est évalué annuellement par l'expert en prévoyance professionnelle.

**2.10. Placement de la fortune**

La fortune de la Fondation est gérée et placée conformément aux dispositions légales en vigueur. Le conseil de Fondation édicte les principes et les directives dans le règlement relatif aux placements de la fondation, et définit les responsabilités concernant le placement de la fortune de la Fondation.

### **3. PRESTATIONS DE LA PRÉVOYANCE VIEILLESSE**

#### **3.1. Rente de vieillesse**

A l'atteinte de l'âge de référence, la personne assurée a droit à une rente à vie.

Le montant de la rente de vieillesse est fonction de l'avoir de vieillesse de la personne assurée lorsqu'elle atteint l'âge de référence et du taux de conversion réglementaire fixé par la fondation selon les principes actuariels en vigueur à ce moment (cf. en annexe).

Si une personne dont le salaire est réduit au maximum de 50 % après son 58<sup>e</sup> anniversaire fait usage de l'assurance maintenue sur la base de son salaire précédent, aucune prestation de vieillesse ne pourra être versée.

#### **3.2. Avoir de vieillesse**

Un avoir de vieillesse est accumulé pour toute personne active assurée. Il se compose des éléments suivants:

- prestations de sortie versées par la personne assurée issues d'institutions de prévoyance précédentes et, le cas échéant, versements facultatifs effectués par la personne assurée dans le cadre de rachats de prestations d'assurance, intérêts en sus;
- cotisations de vieillesse versées pour la personne assurée durant la période de son affiliation à l'institution de prévoyance (cotisations de l'employeur et du salarié), intérêts en sus;
- remboursements de versements anticipés pour l'accès à la propriété du logement, intérêts en sus (selon art. 30d al. 6 LPP);
- cotisations versées et créditées dans le cadre du partage de la prévoyance en cas de divorce (art. 22c al. 2 LFLP), intérêts en sus;
- cotisations créditées dans le cadre d'un rachat suite à un divorce (art. 22c al. 1 LFLP), intérêts en sus.

En sont déduits:

- Les versements anticipés dans le cadre de l'encouragement à la propriété du logement.
- Les prestations de sortie en cas de divorce.

Un compte de vieillesse individuel est géré pour chaque personne assurée. Il permet de consulter en tout temps l'état de son avoir de vieillesse. Les prestations issues des institutions de prévoyance précédentes sont versées sur ce compte, tout comme les rachats facultatifs, les cotisations de l'employeur et du salarié ou encore les intérêts sur le capital de vieillesse.

Les cotisations à payer par l'employeur et par le salarié sont définies en fonction du salaire assuré, de l'âge et du plan de prévoyance choisi par la personne assurée. Veuillez vous reporter au tableau en annexe pour plus d'informations à ce sujet.

La rémunération du capital de vieillesse est effectuée 1 fois l'an, en fin d'année. Le taux d'intérêt appliqué est défini par le conseil de fondation. Le taux d'intérêt pour l'année qui vient

de s'écouler ne peut être fixé que lorsque le résultat des comptes de cette même année est connu. Les cotisations de vieillesse de l'année courante ne sont pas rémunérées.

### **3.3. Retraite à la carte**

En cas de retraite anticipée, une rente réduite est versée sur la base d'un taux de conversion calculé en fonction de l'âge et de l'avoir de vieillesse disponible à la date du départ en retraite anticipée. Les rentes futures de survivants correspondantes sont réduites de la même façon.

En cas de retraite différée, une rente majorée est versée sur la base d'un taux de conversion calculé en fonction de l'âge et de l'avoir de vieillesse disponible à la date du départ en retraite différée. Les rentes futures de survivants correspondantes sont majorées de la même façon.

### **3.4. Retraite partielle**

La personne assurée a la possibilité de percevoir sa prestation de retraite par étapes. La prestation de retraite perçue avant l'âge de référence ne peut pas dépasser la part de la réduction du salaire annuel.

Les conditions suivantes s'appliquent ici:

- Lors du premier versement partiel, le salaire annuel doit être réduit de 20 % au minimum.
- La retraite partielle peut être prise en trois étapes au maximum, la dernière étape conduisant à la retraite complète.

S'il est probable que le salaire annuel diminue durablement en dessous du seuil d'entrée, la totalité de la rente de vieillesse est due.

Il est également possible de percevoir une indemnité en capital en lieu et place de la rente de vieillesse, à condition de respecter le délai de notification (deux mois avant la naissance du droit). Toutefois, si la personne assurée fait usage du maintien de l'assurance sur le salaire assuré précédent, aucune prestation de vieillesse ne peut être versée.

Si la réduction du salaire assuré ou du salaire annuel est inférieure à 20 %, il n'existe aucun droit à des prestations de vieillesse proportionnelles, et l'avoir de vieillesse est maintenu sans réduction.

L'assurance maintenue sur le salaire assuré antérieur peut toutefois être résiliée à chaque nouvelle réduction du taux d'occupation. Il existe en outre un droit à une prestation de vieillesse.

### **3.5. Rente transitoire**

En cas de retraite anticipée ou partielle avant l'âge de référence, la personne assurée peut percevoir une rente transitoire jusqu'à ce qu'elle atteigne l'âge de référence. La personne assurée dont le salaire est réduit de 50 % au maximum après son 58<sup>e</sup> anniversaire ne peut pas percevoir de rente transitoire si elle fait usage de l'assurance maintenue sur son salaire précédent.

La personne assurée doit faire sa demande de rente transitoire en même temps que celle concernant son départ en retraite anticipée ou partielle.

Le montant de la rente transitoire est fixé par la personne assurée, en accord avec la fondation. Ce montant ne doit en aucun cas réduire la rente de vieillesse de la fondation de plus de 40 %.

La rente transitoire est financée par le biais d'une réduction actuarielle de la rente de vieillesse.

### **3.6. Versement en capital**

La personne assurée peut exiger un versement en capital correspondant au montant total de l'avoir de vieillesse ou à une partie de celui-ci. En cas de versement partiel en capital, l'avoir de vieillesse LPP est réduit proportionnellement au versement partiel en capital.

Si la personne assurée opte pour le versement en capital du montant total de l'avoir de vieillesse, les rentes coassurées d'enfant de retraité ainsi que toutes les prétentions futures aux rentes de survivants (rente de conjoint et d'orphelin, prestations au conjoint divorcé, rente de partenaire) sont supprimées. Si la personne assurée opte pour un versement en capital correspondant à une partie de l'avoir de vieillesse, ses droits sont réduits proportionnellement au capital perçu.

La personne assurée qui souhaite obtenir une prestation en capital est tenue d'adresser une demande écrite à la fondation au plus tard deux mois avant la naissance du droit, mais dans tous les cas au plus deux mois avant l'atteinte de l'âge de référence (ceci est également valable en cas de retraite différée). Cette demande doit être signée par l'éventuel conjoint ou partenaire de vie et envoyée à la fondation. Ce délai d'annonce de deux mois doit également être respecté dans le cas d'une retraite anticipée. Il peut toutefois être réduit si l'employeur licencie le salarié.

La fondation ne doit aucun intérêt sur la prestation en capital tant que la personne assurée ne fournit pas le consentement écrit de son conjoint.

### **3.7. Rentes pour enfants de personnes retraitées**

La personne assurée qui touche une rente de vieillesse a droit à une rente pour enfant, qui serait versée à chaque enfant ayant droit à une rente d'orphelin en cas de décès de la personne assurée. La rente pour enfant de retraité correspond à 20 % de la rente en cours.

Les dispositions concernant la rente d'orphelin s'appliquent par analogie.

#### 4. PRESTATION DE LA PRÉVOYANCE RISQUE

##### 4.1. Rentes d'invalidité

Les personnes qui n'ont pas encore atteint l'âge de référence ou celui de la retraite anticipée ont droit à une rente d'invalidité, si elles sont invalides à un degré d'au moins 40 % au sens de l'Assurance fédérale d'invalidité (AI) et qu'elles étaient affiliées à la Fondation au moment de la survenance de l'incapacité de travail dont la cause est à l'origine de l'invalidité. L'activité lucrative assurée au moment de la survenance de la rente est déterminante pour le calcul de la prestation.

Le degré d'invalidité correspond à celui constaté par l'AI. Il peut à tout moment faire l'objet d'une vérification pendant la durée de versement de la rente et, le cas échéant, être redéfini.

Le droit à la rente est fonction du degré d'invalidité:

degré d'invalidité inférieur à 40 %	aucun droit à une rente AI
degré d'invalidité à partir de 40 %	droit en % de la rente intégrale
40 %	25.0 %
41 %	27.5 %
42 %	30.0 %
43 %	32.5 %
44 %	35.0 %
45 %	37.5 %
46 %	40.0 %
47 %	42.5 %
48 %	45.0 %
49 %	47.5 %
degré d'invalidité à partir de 50 %	correspond au degré AI effectif
degré d'invalidité à partir de 70 %	droit à une rente AI complète

Les personnes assurées ont également droit à une rente d'invalidité dans les cas suivants:

- a. personnes présentant une incapacité de gain de 20 % au moins, mais inférieure à 40 % due à une infirmité de naissance au moment de l'entrée en fonction, et personnes qui étaient assujetties à la fondation lors d'une augmentation de l'incapacité de gain dont la cause est à l'origine de l'invalidité à hauteur de 40 % au moins;
- b. personnes dont l'invalidité est survenue alors qu'elles étaient encore mineures et présentant une incapacité de gain de 20 % au moins, mais inférieure à 40 % au moment de l'entrée en fonction, et personnes qui étaient assujetties à la fondation lors d'une augmentation de l'incapacité de gain dont la cause est à l'origine de l'invalidité à hauteur de 40 % au moins.

Une rente d'invalidité déterminée une fois est augmentée, réduite ou supprimée si le degré d'invalidité change dans la mesure fixée par l'art. 17, al. 1, LPGA.

L'obligation de la Fondation de verser des prestations débute en même temps que celle de l'AI, au plus tôt cependant à la fin du droit au plein salaire ou à l'épuisement des éventuelles indemnités journalières cofinancées au minimum pour moitié par l'employeur, à hauteur de 80 % au moins du salaire perdu.

L'obligation de verser les prestations prend fin, sous réserve de l'art. 26a LPP, lorsque le degré d'incapacité de gain est inférieur à 40 %, en cas de décès de la personne assurée, et au plus tard lorsque la personne assurée a atteint l'âge de référence. Lorsque la personne atteint l'âge de référence, sa rente d'invalidité est convertie en rente de vieillesse. L'avoir de vieillesse déterminant pour le calcul de la rente correspond au montant qui a continué d'être accumulé pendant la durée de l'invalidité, intérêts en sus. La fondation continue d'alimenter l'avoir de vieillesse sur la base du salaire annuel assuré et du plan de base de l'assurance vieillesse. En cas d'invalidité partielle, l'avoir de vieillesse et la poursuite de l'alimentation sont pris en compte en fonction du droit à la rente. Il est possible de demander un versement en capital au sens du ch. 3.6. en lieu et place d'une rente.

Si la rente de l'assurance-invalidité versée à un assuré est réduite ou supprimée du fait de l'abaissement de son taux d'invalidité, le bénéficiaire reste assuré avec les mêmes droits durant trois ans auprès de l'institution de prévoyance tenue de lui verser des prestations d'invalidité, pour autant qu'il ait, avant la réduction ou la suppression de sa rente de l'assurance-invalidité, participé à des mesures de réadaptation destinées aux bénéficiaires de rente au sens de l'art. 8a, LAI, ou que sa rente ait été réduite ou supprimée du fait de la reprise d'une activité lucrative ou d'une augmentation de son taux d'activité. L'assurance et le droit aux prestations sont maintenus aussi longtemps que l'assuré perçoit une prestation transitoire fondée sur l'art. 32 LAI. Pendant la période de maintien de l'assurance et du droit aux prestations, l'institution de prévoyance peut réduire ses prestations d'invalidité jusqu'à concurrence du montant des prestations d'invalidité correspondant au taux d'invalidité réduit de l'assuré, pour autant que la réduction des prestations soit compensée par un revenu supplémentaire réalisé par l'assuré.

Le montant de la rente d'invalidité entière correspond à 70 % du salaire assuré.

#### **4.2. Rentes pour enfant d'invalidé**

La personne assurée qui perçoit une rente d'invalidité a droit à une rente pour enfant équivalente à 12 % du salaire assuré, et ce pour chaque enfant qui aurait droit à une rente d'orphelin si elle décédait. Les bases de calcul appliquées à la rente pour enfant sont les mêmes que celles appliquées à la rente d'invalidité et vont également dans le sens des dispositions appliquées à la rente d'orphelin. Lorsque la personne assurée atteint l'âge de la référence, un nouveau calcul est effectué, et une rente pour enfant de retraité correspondant à 20 % de la rente vieillesse est versée en lieu et place de la rente pour enfant d'invalidé.

#### **4.3. Prestations de survivants**

Le droit aux prestations de survivants existe uniquement si la personne défunte était affiliée à la prévoyance de la fondation au moment du décès ou à la survenance de l'incapacité de gain dont la cause est à l'origine du décès, ou qu'elle percevait une rente de vieillesse ou d'invalidité au moment du décès.

Les personnes qui répondent aux critères suivants peuvent également prétendre aux prestations pour survivants:

- a. personnes présentant une incapacité de gain de 20 % au moins, mais inférieure à 40 % due à une infirmité de naissance au moment de l'entrée en fonction, et personnes qui étaient assujetties à la prévoyance conformément au présent règlement lors d'une

augmentation de l'incapacité de gain dont la cause est à l'origine du décès, à hauteur de 40 % au moins;

- b. personnes dont l'invalidité est survenue alors qu'elles étaient encore mineures et présentant une incapacité de gain de 20 % au moins, mais inférieure à 40 % au moment de l'entrée en fonction, et personnes qui étaient assujetties à la prévoyance de la fondation lors d'une augmentation de l'incapacité de gain dont la cause est à l'origine du décès, à hauteur de 40 % au moins.

#### **4.4. Rentes de conjoint**

Suite au décès d'une personne assurée mariée ou bénéficiaire de rente, le conjoint survivant bénéficie d'une rente de conjoint dans les cas suivants:

- il/elle doit subvenir à l'entretien d'un enfant au minimum (limite d'âge pour les enfants analogue à celle appliquée dans le cas de la rente d'orphelin), ou
- il/elle a 45 ans révolus et que le mariage a duré cinq ans au moins. Si les deux conjoints ont vécu sans interruption en communauté de vie avant le mariage, la durée de cette communauté de vie est ajoutée à celle du mariage.

Le droit à une rente de conjoint naît au décès de la personne assurée ou bénéficiaire de rente, au plus tôt cependant à la fin du droit au plein salaire. Dans la mesure où le défunt bénéficiait déjà d'une rente d'invalidité ou de vieillesse, le versement de la rente de conjoint débute au premier du mois qui suit le décès du bénéficiaire de rente.

Le droit à une rente de conjoint s'éteint en cas de remariage du conjoint avant l'âge de 45 ans révolus ou au décès du conjoint ayant droit. La rente de conjoint est recalculée sur la base de l'avoir de vieillesse accumulé au moment où la personne assurée aurait atteint l'âge de référence. Si le conjoint bénéficiaire de rente se remarie avant d'avoir ses 45 ans, il reçoit une allocation unique à hauteur de trois fois la rente annuelle. Toutes les prestations sont ainsi réputées acquittées à la date du remariage.

La rente de conjoint se monte à 50 % du salaire assuré, jusqu'au moment où la personne assurée aurait atteint l'âge de référence. A ce moment, un nouveau calcul est effectué. Une rente de conjoint calculée sur la base de l'avoir de vieillesse accumulé et à concurrence de 70% de la rente de vieillesse possible est versée. L'avoir de vieillesse déterminant pour le calcul de la rente correspond au montant qui a continué d'être accumulé jusqu'à l'âge de référence, intérêts en sus. La fondation continue d'alimenter l'avoir de vieillesse sur la base du salaire annuel assuré et du plan de base de l'assurance vieillesse.

Dans la mesure où la personne décédée était déjà bénéficiaire d'une rente, la rente de conjoint se monte à 70 % de la rente de vieillesse.

Si la personne décédée a continué à travailler au-delà de l'âge de référence et qu'elle ne bénéficiait pas encore d'une rente de vieillesse conformément au présent règlement, la rente de conjoint est calculée comme suit à la fin du mois au cours duquel la personne assurée est décédée: sur la base de l'avoir de vieillesse disponible à la fin du mois au cours duquel la personne assurée est décédée, une rente de conjoint correspondant à 70 % de la rente de vieillesse possible est calculée.

Si le conjoint bénéficiaire de rente est de plus de 10 ans plus jeune que la personne assurée décédée, et que la durée du mariage était inférieure à 20 ans au moment du décès de la personne assurée, la rente de conjoint est diminuée de 1 % pour chaque année ou fraction



d'année au-delà de la différence d'âge de 10 ans, mais au maximum de la moitié de son montant. Dans tous les cas, la rente de conjoint minimale selon la LPP est versée.

Le conjoint survivant qui ne remplit pas les conditions pour bénéficier d'une rente de conjoint a droit à un versement unique en capital correspondant à trois rentes annuelles.

#### **4.5. Rente de partenaire**

Suite au décès d'une personne assurée non mariée ou bénéficiaire de rente, le partenaire survivant peut prétendre à une rente de partenaire pour autant qu'il ait vécu en communauté de vie avec la personne assurée ou le bénéficiaire de rente et que les conditions suivantes soient cumulativement remplies:

- le partenaire ne touche aucune rente de veuf, de veuve ou de partenaire d'une institution de prévoyance du 2<sup>e</sup> pilier;
- le partenaire n'est pas marié;
- le/la partenaire n'a aucun lien d'alliance en tant qu'enfant de son conjoint, ni lien de parenté avec la personne assurée;
- la communauté de vie était déclarée par écrit et portée à la connaissance de la fondation avant le décès de la personne assurée;
- le/la partenaire a formé avec la personne assurée une communauté de vie ininterrompue durant les cinq années précédant le décès, ou son âge est supérieur à 45 ans, ou il/elle doit subvenir à l'entretien d'un enfant commun au moins.

La rente correspond à la rente de conjoint, conformément au ch. 4.4. Les dispositions en cas de remariage et la réduction en cas de grande différence d'âge s'appliquent par analogie.

Si le/la partenaire survivant(e) ne répond à aucun de ces critères, il/elle a le droit à des prestations de décès dans le cadre du chiffre 4.8. Capital décès.

#### **4.6. Rentes d'orphelin**

Le droit à la rente d'orphelin naît lorsque la personne assurée ou bénéficiaire de rente décède en laissant des enfants ayants-droit.

Les enfants de la personne assurée ou bénéficiaire de rente ont droit à une rente d'orphelin; il en va de même des enfants recueillis lorsque la personne assurée ou bénéficiaire de rente était tenue de pourvoir à leur entretien.

Le droit à une rente d'orphelin naît au décès de la personne assurée ou bénéficiaire de rente, au plus tôt cependant à la fin du droit au plein salaire. La rente d'orphelin est versée jusqu'au décès, mais au plus jusqu'à la 18<sup>e</sup> année révolue de l'enfant ayant-droit. Le droit à la rente demeure après la 18<sup>e</sup> année dans les cas suivants:

- jusqu'à la fin de la formation ;
- jusqu'à obtention de la capacité de gain, pour autant que le degré d'invalidité de l'enfant soit de 70 % au minimum.

mais au plus tard toutefois, jusqu'à ce que le bénéficiaire ait 25 ans révolus.

Le terme "Formation" doit se comprendre au sens de l'art. 25 LAVS.

La rente d'orphelin se monte à 12 % du salaire assuré. Elle est versée jusqu'au moment où la personne assurée aurait atteint l'âge de référence. A ce moment, un nouveau calcul est effectué. Une rente d'orphelin calculée sur la base de l'avoir de vieillesse accumulé et à concurrence de 20 % de la rente de vieillesse possible est versée.

Dans la mesure où la personne décédée était déjà bénéficiaire d'une rente, la rente d'orphelin se monte à 20 % de la rente de vieillesse.

Si la personne décédée a continué à travailler au-delà de l'âge de référence et qu'elle ne bénéficiait pas encore d'une rente de vieillesse conformément au présent règlement, la rente d'orphelin est calculée comme suit à la fin du mois au cours duquel la personne assurée est décédée: sur la base de l'avoir de vieillesse disponible à la fin du mois au cours duquel la personne assurée est décédée, une rente d'orphelin correspondant à 20 % de la rente de vieillesse possible est calculée. La rente est doublée si le bénéficiaire est orphelin de père et de mère.

#### **4.7. Prestations octroyées au conjoint divorcé**

Suite au décès de son ex-conjoint, le conjoint divorcé est assimilé à la veuve ou au veuf dans le cadre des prestations minimales LPP, pour autant que le mariage ait duré 10 ans au minimum et que le conjoint divorcé se soit vu attribuer une rente lors du divorce selon l'art. 124e al 1 ou 126 al. 1 CC.

Le droit aux prestations de survivants est maintenu aussi longtemps que la rente aurait dû être versée.

La fondation peut réduire ses prestations de survivants si, ajoutées à celles de l'AVS, elles dépassent le montant des prétentions découlant du jugement de divorce ou du jugement prononçant la dissolution du partenariat enregistré. Les rentes de survivants de l'AVS interviennent dans le calcul uniquement si elles dépassent un droit propre à une rente d'invalidité de l'AI ou à une rente de vieillesse de l'AVS.

#### **4.8. Capital décès**

Si, aucune rente de conjoint ou de partenaire n'est échue au décès d'une personne assurée ou bénéficiaire d'une rente d'invalidité avant l'atteinte de l'âge de référence, un capital décès est versé. Le capital décès correspond à la partie des avoirs de vieillesse à la fin du mois du décès qui a été financée par les cotisations d'épargne et les prestations de libre passage du salarié, déduction faite d'un versement en capital au conjoint ou au partenaire auquel aucune rente ne revient, moins les frais de financement des prestations versées à un conjoint divorcé.

Les ayants-droit sont les suivants:

- a) le conjoint survivant, à défaut:
- b) les enfants de la personne assurée décédée auxquels revient une rente d'orphelin conformément au présent règlement, à défaut
- c) les personnes physiques à l'entretien desquelles la personne assurée décédée pourvoyait de façon prépondérante et qui ne perçoivent ni rente de veuve, ni rente de veuf, ou la personne physique qui a formé avec la personne assurée décédée une communauté de vie ininterrompue d'au moins cinq ans jusqu'au décès, qui n'est pas mariée, qui ne touche pas de rente de veuve ou de veuf et qui n'a aucun lien de parenté

avec la personne assurée décédée, ou la personne physique qui doit subvenir à l'entretien d'un ou de plusieurs enfants communs, qui n'est pas mariée et qui ne touche pas de rente de veuve ou de veuf, à défaut

- d) les enfants de la personne assurée décédée auxquels ne revient aucune rente d'orphelin conformément au présent règlement, les parents ou les frères et sœurs;
- e) à défaut des ayants-droit mentionnés aux lettres a) à d), les autres héritiers légaux, à l'exclusion des collectivités publiques, à hauteur du montant des versements effectués par la personne assurée et des cotisations de vieillesse, ou, s'il est plus élevé, à hauteur de 50 % de l'avoir de vieillesse.

Par une déclaration écrite adressée à la fondation, la personne assurée peut modifier à sa libre appréciation la répartition du capital décès entre les ayants-droit, indépendamment du rang de ces derniers selon la let. b), la let. c), la let. d), ou la let. e). Elle peut regrouper les ayants-droits selon la let. b) et la let. c), dans la mesure où la personne ayant-droit selon la let. c) doit subvenir à l'entretien des enfants selon la let. b). L'ordre des bénéficiaires ne peut pas être modifié dans tout autre cas. En l'absence d'une déclaration, le capital décès est réparti en parts égales entre les ayants-droit de même rang.

Une telle déclaration peut être modifiée, voire supprimée à tout moment par déclaration écrite adressée à la fondation.

#### **4.9. Capital en cas de décès issu de rachats facultatifs**

Si la personne assurée a effectué des rachats facultatifs auprès dans le cadre du rapport de prévoyance entretenu avec la fondation et qu'elle décède avant d'atteindre l'âge de référence, le capital de vieillesse issu de ces rachats est versé, indépendamment du versement d'une rente de conjoint ou de partenaire, et indépendamment du capital décès selon le ch. 4.8. Ceci n'est cependant pas le cas s'agissant des montants supplémentaires versés par la personne assurée dans le cadre d'un plan Plus pour la prévoyance vieillesse.

Le droit au capital décès issu de rachats facultatifs et les conditions qui déterminent le droit sont soumis aux dispositions du ch. 4.8.

## **5. DISPOSITIONS COMMUNES APPLIQUÉES AUX PRESTATIONS**

### **5.1. Réduction des prestations en cas de faute grave**

Si l'AVS/AI réduit, supprime ou refuse une prestation au motif que le bénéficiaire a commis une faute grave ayant entraîné le décès ou l'invalidité ou qu'il refuse de se soumettre aux mesures de réhabilitation de l'AI, la Fondation peut réduire ses prestations dans les mêmes proportions.

### **5.2. Surindemnisation et coordination avec les autres assurances sociales**

La Fondation réduit les prestations d'invalidité et de survivants, dans la mesure où ces dernières, ajoutées à d'autres prestations de nature et de but identiques et/ou d'autres revenus considérés dépassent 90% du salaire annuel brut présumé perdu de la personne assurée selon la LAVS.

#### **5.2.1. Réduction avant l'atteinte de l'âge de référence**

En cas de réduction des prestations d'invalidité avant l'atteinte de l'âge de référence et des prestations de survivants, la Fondation calcule les prestations et revenus suivants:

- a. Prestations de survivants et d'invalidité versées par d'autres assurances sociales et institutions de prévoyance en Suisse et à l'étranger à l'ayant droit en raison d'un événement dommageable; dans ce cas, les prestations en capital sont prises en compte à leur valeur de rente.
- b. Indemnités journalières d'assurances obligatoires.
- c. Indemnités journalières d'assurances facultatives, dans la mesure où ces dernières sont financées pour moitié au minimum par l'employeur.
- d. Si la personne assurée perçoit des prestations d'invalidité: le revenu provenant d'une activité lucrative ou le revenu de remplacement obtenu, ou pouvant raisonnablement être obtenu par la personne assurée.

Les prestations et revenus suivants ne peuvent pas être pris en compte:

- a. Allocations pour impotents, indemnités pour atteinte à l'intégrité, dédommagements, contributions d'assistance et autres prestations similaires.
- b. Les revenus supplémentaires perçus durant une participation à des mesures de réinsertion selon l'art. 8a de la loi fédérale du 19 juin 1959 sur l'Assurance invalidité.

Les prestations de survivants versées au veuf ou à la veuve et aux orphelins sont additionnées.

Le revenu perdu présumé correspond au revenu total de l'activité lucrative ou de remplacement que la personne aurait perçu si l'événement dommageable n'était pas survenu.

#### **5.2.2. Réduction des prestations de vieillesse qui remplacent les prestations d'invalidité et de survivants**

Si la personne assurée a ou avait atteint l'âge de référence, la fondation réduit les prestations de vieillesse qui remplacent les prestations d'invalidité, resp. les rentes de survivants qui remplacent les rentes de survivants en cours avant le décès à partir de la date à laquelle la personne assurée atteint l'âge de référence, si elles coïncident avec les prestations suivantes:

- a. Prestations au sens de la loi fédérale du 20 mars 1981 sur l'assurance accident (LAA).
- b. Prestations au sens de la loi fédérale du 19 juin 1992 sur l'assurance militaire (LAM).
- c. Prestations similaires versées à partir de l'étranger.

La Fondation verse les prestations dans la même mesure que celles versées avant l'atteinte de l'âge de référence, mais au plus jusqu'à concurrence des prestations de vieillesse de remplacement. Elle n'est notamment pas tenue de compenser les réductions de prestations à l'atteinte de l'âge de référence selon l'art. 2ter et 2quater LAA et l'art. 47 al. 1 LAM.

Les prestations réduites versées par la Fondation additionnées aux prestations selon la LAA, la LAM et les prestations étrangères comparables ne doivent pas être inférieures aux prestations complètes selon les art. 24 et 25 LPP.

Si l'assurance accident ou militaire ne compense pas entièrement une réduction des prestations de l'AVS pour ces raisons, parce que le montant maximum est atteint (art. 20 al. 1 LAA, art. 40 al. 2 LAM), la Fondation doit diminuer la réduction de ses prestations du montant non compensé.

Lors d'un divorce, si la rente de vieillesse remplaçant la rente d'invalidité est partagée après l'atteinte de l'âge de référence, la part de rente attribuée au conjoint créancier est prise en compte dans le calcul d'une éventuelle diminution de la rente de vieillesse du conjoint débiteur remplaçant la rente d'invalidité.

### **5.2.3. Dispositions communes sur les matrices de réduction**

L'ayant droit est tenu d'informer la Fondation quant à la totalité des prestations et revenus considérés.

La Fondation est habilitée à examiner en tout temps les conditions et l'ampleur d'une réduction et à adapter ses prestations en conséquence lorsque les rapports subissent des modifications notables.

La fondation n'est pas tenue de compenser les refus ou les réductions de prestations de l'assurance accidents ou de l'assurance militaire lorsque celles-ci les ont émis aux termes de l'art. 21 LPG, de l'art. 37 et 39 LAA, et de l'art. 65 ou 66 LAM.

Les prestations en capital sont converties en rentes théoriques équivalentes, conformément aux principes actuariels de la Fondation.

Si la Fondation a octroyé des prestations anticipées sur une rente de l'AI, elle peut exiger que les versements ultérieurs de l'AI soient portés à son crédit jusqu'à concurrence du montant des prestations anticipées et qu'elles lui soient versés. La Fondation est tenue de faire valoir son droit par le biais d'un formulaire élaboré à cet effet, au plus tôt à la communication des données concernant les rentes, et au plus tard au moment de la décision rendue par l'AI. Le bénéficiaire doit communiquer à la Fondation, de lui-même et sans délai, la demande de rente ou la décision de l'AI.

### **5.3. Obligation de prise en charge provisoire**

Si, à la naissance d'un droit à des prestations d'assurance sociale, l'assurance sociale tenue de fournir les prestations n'est pas clairement définie, l'ayant-droit peut requérir la prise en charge provisoire de la fondation, dans le cas où cette prise en charge par l'assurance accident ou l'assurance militaire est sujette à controverse.

#### **5.4. Subrogation**

Dès la survenance du cas d'assurance, la fondation est subrogée, conformément à ce règlement, dans les droits de la personne assurée, de ses survivants et de ses autres bénéficiaires envers les tiers responsables jusqu'à concurrence des prestations réglementaires qu'elle doit légalement fournir.

S'il y a plusieurs tiers responsables, ils assument de manière solidaire le droit de recours.

Les délais de prescription applicables aux droits de la personne lésée sont également applicables aux droits qui ont passé à l'assureur. Pour les prétentions récursoires de l'assureur, les délais ne commencent toutefois pas à courir avant que celui-ci ait eu connaissance des prestations qu'il doit allouer ainsi que du responsable.

Lorsque la personne lésée dispose d'un droit direct contre l'assureur en responsabilité civile, ce droit passe également à l'assureur subrogé. Les exceptions fondées sur le contrat d'assurance qui ne peuvent pas être opposées à la personne lésée ne peuvent non plus l'être aux prétentions récursoires de l'assureur.

Par ailleurs, il convient de se reporter à l'art. 27a ss. OPP 2 pour ce qui est de l'exécution du droit de recours.

#### **5.5. Versement des prestations de prévoyance et lieu d'exécution**

Les rentes échues seront versées, en mensualités et d'avance, par la Fondation.

Les prestations seront versées à l'adresse du domicile suisse de l'ayant droit, à défaut à une adresse de paiement en Suisse devant être désignée par l'ayant droit. Les personnes ayant droit peuvent exiger le versement sur un compte bancaire du pays de l'UE ou de l'AELE dans lequel elles sont domiciliées ou du pays dans lequel elles sont domiciliées.

#### **5.6. Versement en capital en cas de rente modeste**

La Fondation octroie un versement en capital à la place d'une rente lorsque la rente de vieillesse ou la rente d'invalidité est inférieure à 10 %, la rente de conjoint ou de partenaire à 6 %, et la rente pour enfant à 2 % de la rente de vieillesse minimale prévue par l'AVS.

#### **5.7. Justification du droit**

Les prestations ne sont versées que si le bénéficiaire a fourni tous les documents exigés par la Fondation pour établir le bien-fondé du droit du bénéficiaire.

Aucune rémunération ne sera accordée sur les versements dont le retard aura été provoqué par la faute de l'ayant droit.

#### **5.8. Cession et mise en gage**

Les droits justifiés par le présent règlement ne peuvent être ni cédés ni mis en gage avant leur échéance. La mise en gage pour l'acquisition d'un logement en propriété est la seule dérogation possible à cette règle.

#### **5.9. Restitution des prestations indûment perçues**

Les prestations indûment perçues doivent être restituées. Il est possible de renoncer à une restitution si le destinataire des prestations indûment versées était de bonne foi et qu'un remboursement pouvait le mettre dans de grandes difficultés.

Le droit à la restitution s'éteint au bout de trois ans après que la Fondation en a pris connaissance, mais au plus tard cinq ans après le versement de la prestation individuelle. Si le droit à la restitution découle d'une infraction pour laquelle le droit pénal prévoit un délai de péremption plus long, ce délai fait foi.

#### **5.10. Ajustement des rentes en cours au renchérissement**

Les rentes de survivants et d'invalidité ainsi que les rentes de vieillesse sont adaptées au renchérissement en fonction des possibilités financières de la Fondation. Le Conseil de fondation décide tous les ans si les rentes doivent être adaptées et dans quelle mesure. Il consigne ses décisions justifiées dans les comptes annuels ou dans le rapport annuel. Les prescriptions minimales de la LPP sont respectées.

## **6. CAS DE LIBRE PASSAGE**

### **6.1. Prestation de sortie**

Si la personne assurée quitte d'elle-même la fondation avant la survenance d'un cas de prévoyance, elle bénéficie d'une prestation de sortie. Les personnes assurées dont la rente d'invalidité est réduite ou supprimée après la diminution du taux d'invalidité ont également droit à une prestation de libre passage à la fin du maintien provisoire de l'assurance et du droit aux prestations.

La prestation de sortie est échue à la sortie de la fondation. A partir de ce moment, elle est rémunérée au taux d'intérêt minimum LPP.

Si la fondation a reçu les informations nécessaires pour procéder au versement, elle verse la prestation de sortie échue dans les 30 jours. Si la fondation verse la prestation de sortie passé ce délai de 30 jours, elle est tenue de payer un intérêt moratoire à dater de la fin du délai. Cet intérêt moratoire est supérieur de 1 % au taux d'intérêt minimum LPP.

### **6.2. Versement et transfert de la prestation de libre passage**

Si la personne assurée est affiliée à une nouvelle institution de prévoyance, la Fondation transfère la prestation de sortie à cette nouvelle institution de prévoyance.

Si la Fondation doit verser des prestations de survivants ou d'invalidité après avoir transféré la prestation de sortie à la nouvelle institution de prévoyance, la prestation de sortie doit lui être restituée dans la mesure où cela est nécessaire pour le versement des prestations de survivants ou d'invalidité. Dans le cas où cette restitution n'a pas lieu, les prestations de survivants ou d'invalidité sont réduites.

### **6.3. Maintien de la couverture de prévoyance sous une autre forme**

Si la personne assurée n'est pas affiliée à une nouvelle institution de prévoyance, elle doit indiquer à la Fondation sous quelle autre forme admise elle entend maintenir sa couverture de prévoyance.

Si la personne assurée omet de fournir ces informations, la Fondation est tenue de transférer la prestation de sortie rémunérée à l'institution supplétive, au plus tôt six mois et au plus tard deux ans après le cas de libre passage, intérêts en sus.

### **6.4. Versement en espèces**

La personne assurée peut exiger un versement en espèces, si:

- la personne assurée quitte définitivement la Suisse ou la principauté du Liechtenstein et qu'elle n'est plus assujettie à la prévoyance obligatoire pour les risques vieillesse, décès et invalidité dans un pays membre de l'Union Européenne, ou selon le droit norvégien ou islandais;
- elle débute une activité indépendante et n'est donc plus assujettie à la prévoyance professionnelle obligatoire ;
- si la prestation de sortie est inférieure au montant annuel des cotisations de l'assuré.



Le versement en espèces de la prestation de sortie dans le cadre de la prévoyance minimale obligatoire est interdit lorsque la personne active concernée quitte définitivement la Suisse et qu'elle est assujettie à l'assurance obligatoire pour les risques vieillesse, décès et invalidité d'un Etat de l'UE ou de l'AELE. La partie obligatoire de la prestation de sortie doit être versée sur un compte de libre passage ou une police de libre passage, selon le choix de la personne assurée. La couverture d'assurance est ainsi maintenue, et des prestations de prévoyance seront versées par la suite. La partie surobligatoire de la prestation de sortie n'est pas soumise à l'interdiction de versement en espèces et peut donc être octroyée au préalable. Si l'activité lucrative indépendante est assujettie à l'assurance obligatoire sur le décès, la vieillesse et l'invalidité du pays concerné, le versement en espèces de la prestation de sortie de la prévoyance professionnelle obligatoire (prévoyance minimale) n'est pas possible. S'il n'existe plus d'obligation d'assurance dans ce contexte et que la prestation de sortie entière peut être versée en espèces, la personne assurée est tenue de fournir les pièces justificatives et autorisations nécessaires à la fondation.

Si la personne assurée est mariée, le versement en espèces ne peut se faire qu'avec l'assentiment écrit du conjoint. Si l'accord ne peut pas être fourni ou qu'il est refusé sans motif valable, la personne assurée peut saisir le tribunal.

Dans la mesure où le montant d'une mise en gage est concerné, la personne assurée doit obtenir l'accord écrit du créancier gagiste pour le versement en espèces.

#### **6.5. Décompte et information**

En cas de libre passage, la Fondation fournit un décompte de la prestation de sortie à la personne assurée. Le calcul de la prestation de sortie, le montant minimum et le montant de l'avoir de vieillesse selon la LPP figurent dans ce décompte.

La Fondation indique en outre à la nouvelle institution de prévoyance le montant et la date d'un versement EPL, le montant de la prestation de libre passage disponible à cette date et la part de l'avoir de vieillesse LPP sur cette prestation de libre passage. Elle est également tenue de notifier à la nouvelle institution de prévoyance la part de l'avoir de vieillesse LPP ayant fait l'objet d'un versement anticipé au sens de l'art. 30c LPP.

La Fondation informe la personne assurée par écrit de toutes les possibilités légales et réglementaires existantes pour le maintien de sa couverture de prévoyance.

#### **6.6. Calcul de la prestation de sortie**

##### **6.6.1. Droit ordinaire**

La fondation calcule la prestation de sortie selon le principe de la primauté des cotisations. Le droit de la personne assurée correspond au montant de l'avoir de vieillesse à sa sortie de la fondation.

##### **6.6.2. Montant minimum à la sortie de la Fondation**

A sa sortie de la fondation, la personne assurée bénéficie au minimum de la prestation d'entrée qu'elle a apportée et du montant des rachats, intérêts en sus, qu'elle a effectués ainsi que des cotisations de vieillesse, intérêts en sus, qu'elle a versées durant la période de cotisation, plus une majoration de 4 % par année à partir de l'âge de 20 ans, mais de 100 % au maximum. A partir du 1<sup>er</sup> janvier qui suit le 20<sup>e</sup> anniversaire, la majoration pour la 21<sup>e</sup> année de vie entière est de 4 %. Au 1<sup>er</sup> janvier de chaque année suivante, cette majoration est augmentée de 4 % supplémentaires, et correspond à 100 % au 1<sup>er</sup> janvier de l'année au cours de laquelle la personne a 45 ans. Aucun supplément de 4% par année d'âge à partir du 20<sup>e</sup> anniversaire n'est calculé sur les cotisations permettant le maintien de l'assurance au niveau du dernier salaire

assuré pour les personnes ayant atteint l'âge de 58 ans, et dont le salaire diminue de la moitié au maximum, dans la mesure où elles concernent la partie du salaire sur laquelle l'assurance doit être maintenue et qui n'est pas assurée dans le cadre de l'activité lucrative restante. Les cotisations sur la partie du salaire assurée de manière facultative sont considérées comme des montants de rachat.

Le taux d'intérêt correspond au taux minimum LPP. Pendant la durée d'un découvert, le taux d'intérêt est ramené au taux déterminant pour la rémunération des avoirs de vieillesse.

La cotisation de risque destinée au financement des prestations d'invalidité et de décès avant l'atteinte de l'âge de référence n'est pas prise en compte dans le calcul du montant minimum.

### **6.6.3. Garantie de la prévoyance obligatoire**

La personne assurée qui quitte la Fondation se verra au minimum attribuer l'avoir de vieillesse selon la LPP.

### **6.7. Divorce**

Les prétentions de prévoyance professionnelle acquises durant le mariage et jusqu'à l'introduction de la procédure de divorce sont partagées entre les époux. Cette règle s'applique également aux partenariats enregistrés. Le droit à une rente pour enfant existant au moment du lancement d'une procédure de divorce n'est pas concerné par le partage de la prévoyance selon l'art. 124 et 124a du Code civil (CC).

S'agissant des personnes assurées pour lesquelles aucun cas de prévoyance n'est encore survenu, la prestation de sortie accumulée sur la durée du mariage est partagée entre les deux époux, versements anticipés EPL compris, mais sans tenir compte des versements provenant des biens propres. Les prestations de sortie à partager sont calculées conformément aux articles 15 à 17 et 22a ou 22b de la loi sur le libre passage.

Si, au moment de l'introduction de la procédure de divorce, l'un des époux perçoit une rente d'invalidité et qu'il n'a pas encore atteint l'âge de référence, le montant auquel il aurait droit en cas de suppression de sa rente est considéré comme prestation de sortie. Les dispositions concernant la compensation des prestations de sortie s'appliquent par analogie.

Si, au moment de l'introduction de la procédure de divorce, l'un des époux perçoit une rente d'invalidité alors qu'il a déjà atteint l'âge de référence ou perçoit une rente de vieillesse, le tribunal apprécie les modalités du partage. La part de rente attribuée au conjoint créancier est convertie en rente viagère. L'institution de prévoyance du conjoint débiteur lui verse cette dernière ou la transfère dans sa prévoyance, dans la mesure où il a droit à une rente d'invalidité complète, ou qu'il a atteint l'âge minimum de la retraite anticipée (art. 1 al. 3 LPP).

Lorsqu'un conjoint a atteint l'âge de référence au moment de l'introduction de la procédure de divorce et qu'il a ajourné la perception de sa prestation de vieillesse, la prestation de sortie à partager correspond à son avoir de prévoyance à ce moment-là.

Si le conjoint débiteur atteint l'âge de la retraite pendant la procédure de divorce, l'institution de prévoyance peut réduire la prestation de sortie à partager au sens de l'art. 123 CC ainsi que la rente de vieillesse. La réduction correspond au maximum au montant dont auraient été amputées les prestations jusqu'à l'entrée en force du jugement de divorce, si leur calcul s'était basé sur l'avoir diminué de la part transférée de la prestation de sortie. Le montant équivalent à la réduction est partagé par moitié entre les deux conjoints. En outre, à partir de l'entrée en force du jugement de divorce, la rente de vieillesse ou d'invalidité est adaptée sur la base de l'avoir de vieillesse résiduel après le partage.

Si, au moment de l'introduction de la procédure de divorce, le conjoint débiteur perçoit une rente d'invalidité et qu'il n'a pas encore atteint l'âge de référence, mais qu'il l'atteint ultérieurement durant la procédure de divorce, la fondation réduit la prestation de libre passage selon l'art. 124 al. 1 CC ainsi que la rente. La réduction correspond au maximum au montant dont auraient été amputées les prestations jusqu'à l'entrée en force du jugement de divorce, si leur calcul s'était basé sur l'avoir diminué de la part transférée de la prestation de sortie. Le montant équivalent à la réduction est partagé par moitié entre les deux conjoints.

Si la fondation est tenue de verser la totalité ou une partie de la prestation de sortie à une personne assurée en vertu d'un jugement de divorce, l'avoir de la personne assurée en sera réduit. L'avoir de vieillesse selon l'art. 15 LPP ainsi que le montant minimum selon l'art. 17 LFLP seront réduits dans la même mesure par rapport au capital global que le capital à verser.

Le montant versé peut être racheté entièrement ou partiellement. Les dispositions concernant l'entrée dans la fondation s'appliquent par analogie. Les montants rachetés sont répartis entre l'avoir de vieillesse au sens de l'art. 15 LPP et le reste de l'avoir de prévoyance professionnelle dans la même proportion que celle prévue à l'art. 22c, al. 1 LFLP. Le transfert d'un montant ne donne pas droit à un rachat pour les personnes qui perçoivent une rente d'invalidité au moment de l'ouverture de la procédure de divorce.

La rente viagère au sens de l'art. 124a al. 2 CC doit être transférée à l'institution de prévoyance ou de libre passage du conjoint ayant-droit. Le versement comprend la rente due pour une année calendaire et doit être effectué chaque année jusqu'au 15 décembre de l'année concernée. La rente due se compose d'une part LPP et d'une part subrogatoire proportionnelles.

Si le nom de l'institution de prévoyance ou de libre passage du conjoint créancier n'a pas été communiqué à l'institution de prévoyance du conjoint débiteur, cette dernière verse le montant dû à l'institution supplétive, au plus tôt six mois mais au plus tard deux ans après la date fixée pour le transfert. Elle effectue annuellement les transferts suivants à l'institution supplétive jusqu'à obtention des informations de versement de la part du conjoint créancier.

Le conjoint créancier peut exiger un versement en capital en lieu et place d'un versement sous forme de rente. Le versement en capital doit être demandé par écrit auprès de la fondation. Une telle demande est irrévocable à partir de ce moment. La conversion en capital sera calculée selon les bases techniques de la fondation en vigueur au moment de l'entrée en force du jugement de divorce. Avec le versement en capital, toutes les prétentions du conjoint ayant droit envers la fondation sont réputées acquittées.

#### **6.8. Liquidation entière ou partielle**

Le conseil de fondation promulgue les dispositions applicables à la liquidation ou la liquidation partielle dans un règlement séparé.

#### **6.9. Maintien des prestations de risque**

Après la dissolution du rapport de travail entretenu avec l'employeur, la personne assurée sortante reste couverte pendant un mois par la Fondation pour les prestations de décès et d'invalidité. Si un nouveau rapport de travail débute avant, la nouvelle institution de prévoyance est alors compétente. Aucune cotisation de risque n'est à verser pour la couverture de prévoyance octroyée après la dissolution du rapport de prévoyance.

## **7. ENCOURAGEMENT À LA PROPRIÉTÉ DU LOGEMENT**

### **7.1. Mise en gage**

La personne assurée peut, jusqu'à trois ans avant la naissance du droit aux prestations de vieillesse mettre en gage son droit aux prestations de prévoyance ou un montant équivalant au maximum à sa prestation de sortie afin d'acquérir un logement en propriété pour ses propres besoins.

Les personnes assurées qui ont dépassé l'âge de 50 ans peuvent au maximum engager la prestation de sortie dont elles auraient bénéficié à l'âge de 50 ans, ou la moitié de la prestation de sortie au moment de la mise en gage.

La mise en gage est également valable pour l'acquisition de parts d'une coopérative de construction et d'habitation ou d'autres parts similaires, pour autant que la personne assurée habite elle-même le logement ainsi acquis.

### **7.2. Versement anticipé**

La personne assurée peut, au plus tard trois ans avant la naissance du droit aux prestations de vieillesse faire valoir auprès de son institution de prévoyance le droit au versement d'un montant pour la propriété d'un logement pour ses propres besoins.

La personne assurée peut percevoir jusqu'à l'âge de 50 ans un montant à concurrence de sa prestation de sortie. Les personnes assurées qui ont dépassé l'âge de 50 ans peuvent au maximum bénéficier de la prestation de sortie dont elles auraient bénéficié à l'âge de 50 ans, ou de la moitié de la prestation de sortie au moment du versement.

La personne assurée peut également utiliser ce montant pour l'acquisition de parts d'une coopérative de construction et d'habitation ou d'autres parts similaires, pour autant qu'elle habite elle-même le logement ainsi acquis.

### **7.3. Règlement relatif à l'encouragement à la propriété du logement (EPL)**

Le conseil de fondation promulgue les dispositions applicables à l'encouragement à la propriété du logement dans un règlement séparé. Le règlement relatif à l'encouragement à la propriété du logement est remis sur demande ou lorsque les personnes concernées font valoir leur droit à la prestation.

## **8. ORGANISATION**

### **8.1. Conseil de fondation**

#### **8.1.1. Descriptif de l'activité**

Le conseil de fondation est l'organe suprême de la fondation. Il assume la direction générale de la fondation, veille au respect des consignes légales, et définit les objectifs stratégiques, les bases de la fondation ainsi que les moyens utilisés dans ce contexte. Il détermine l'organisation de la fondation, veille à sa stabilité financière et surveille la gérance. Il dirige la fondation conformément aux lois et ordonnances en vigueur, aux dispositions des actes de la fondation et du présent règlement, et aux directives de l'autorité de surveillance. Les détails des tâches du conseil de fondation figurent dans le contrat de gérance et d'organisation.

Le conseil de fondation représente la fondation vis-à-vis de tiers et désigne les personnes qui, à deux, engagent juridiquement la fondation par leur signature.

Le conseil de fondation promulgue tous les règlements annexes, les directives et les instructions nécessaires à une gestion et à une organisation régulières de la fondation.

Le conseil de fondation peut déléguer la préparation et l'exécution de ses décisions, la surveillance de comités d'entreprises ou de certains membres. Il veille à ce que ses membres reçoivent des rapports adéquats.

#### **8.1.2. Gestion paritaire**

Le conseil de fondation se compose de huit membres, dont la moitié sont des représentants des salariés, et l'autre moitié des représentants des employeurs.

Les salariés élisent leurs représentants parmi les employés. Le conseil de fondation veille à ce que les salariés des employeurs affiliés ainsi que les différentes catégories d'employés soient représentés de manière équitable. Les élections se déroulent conformément aux dispositions du règlement électoral.

Le conseil d'administration de la fondatrice nomme les représentants de l'employeur.

Le conseil de fondation est élu pour un mandat de quatre ans. A la fin de cette période, les conseillers peuvent être réélus pour un nouveau mandat.

Les membres qui entretiennent un rapport de travail avec un employeur sortent du conseil de fondation à la dissolution dudit rapport de travail. Les suppléants reprennent le mandat de leurs prédécesseurs sur la durée restante.

Le conseil de fondation se constitue lui-même. La direction du conseil de fondation est assurée alternativement par un représentant de l'employeur et un représentant des salariés. Le conseil de fondation peut toutefois régler autrement l'attribution de la fonction directoriale.

#### **8.1.3. Séances**

Le conseil de fondation est convoqué par son président dans la mesure où les affaires l'exigent, mais au moins une fois par an. Chaque membre peut exiger la tenue d'une séance en adressant une demande écrite au président et en faisant mention de ses motifs.

Les séances ont lieu en allemand, et la langue officielle est l'allemand.

#### 8.1.4. **Décisions**

Le Conseil de fondation est habilité à prendre des décisions lorsque le nombre des membres présents est supérieur à 50 %.

Le conseil de fondation prend ses décisions à la majorité simple de tous les membres. En cas d'égalité des voix, la décision est caduque. L'affaire concernée doit alors figurer une nouvelle fois à l'ordre du jour d'une séance ultérieure et être traitée de manière définitive. Les décisions par voie de circulaire sont admises. Une décision par voie de circulaire est valable uniquement si elle est unanime. Les négociations du conseil de fondation et les décisions arrêtées doivent être consignées dans un procès-verbal.

#### 8.2. **Année de l'exercice, contrôle et surveillance**

##### 8.2.1. **Année de l'exercice et jour de référence**

L'exercice comptable de la fondation est tous les ans clôturé au 31 décembre.

L'année d'assurance correspond à l'année civile. Le 1<sup>er</sup> janvier est le jour actuariel déterminant et le début de l'année d'assurance au sens du présent règlement.

##### 8.2.2. **Organe de révision**

Le conseil de fondation mandate un organe de révision agréé par l'Autorité fédérale de surveillance en matière de révision (ASR), conformément à la loi fédérale sur la surveillance de la révision (LSR) du 16 décembre 2005.

L'organe de révision vérifie:

- a. si les comptes annuels et les comptes de vieillesse sont conformes aux dispositions légales;
- b. si l'organisation et les placements sont conformes aux dispositions légales réglementaires;
- c. si les mesures destinées à garantir la loyauté dans l'administration de la fortune ont été prises et si le respect du devoir de loyauté est suffisamment contrôlé par l'organe suprême;
- d. si les fonds libres ou les participations aux excédents résultant des contrats d'assurance ont été utilisés conformément aux dispositions légales au réglementaires;
- e. si, en cas de découvert, l'institution de prévoyance a pris les mesures nécessaires pour rétablir une couverture complète;
- f. si les indications et informations exigées par la loi ont été communiquées à l'autorité de surveillance;
- g. si l'art. 51c a été respecté.

L'organe de révision consigne chaque année, dans un rapport qu'il adresse à l'organe suprême de l'institution de prévoyance, les constatations faites dans le cadre des vérifications visées à l'al. 1. Ce rapport atteste des dispositions concernées, avec ou sans réserves, et contient une recommandation concernant l'approbation ou le refus des comptes annuels; ceux-ci doivent être joints au rapport. L'organe de révision commente au besoin les résultats de ses vérifications à l'intention de l'organe suprême de l'institution de prévoyance.

### 8.2.3. Experts agréés en prévoyance professionnelle

Le conseil de fondation mandate un expert en prévoyance professionnelle agréé par la Commission de haute surveillance.

L'expert en matière de prévoyance professionnelle examine périodiquement:

- a. si l'institution de prévoyance offre la garantie qu'elle peut remplir ses engagements;
- b. si les dispositions réglementaires de nature actuarielle et relatives aux prestations et au financement sont conformes aux prescriptions légales;

Il soumet des recommandations à l'organe suprême de l'institution de prévoyance concernant notamment:

- a. le taux d'intérêt technique et les autres bases techniques;
- b. les mesures à prendre en cas de découvert.

Si l'organe suprême ne suit pas les recommandations de l'expert en matière de prévoyance professionnelle et qu'il s'avère que la sécurité de l'institution de prévoyance est compromise, l'expert en informe l'autorité de surveillance.

Si cet examen révèle que la fondation ne peut pas répondre à ses obligations, le conseil de fondation doit prendre les mesures qui s'imposent. Dans ce cas, le financement ou les prestations en cours peuvent aussi être ajustés en conséquence.

### 8.2.4. Surveillance

L'autorité de surveillance s'assure que les institutions de prévoyance, les organes de révision dans la prévoyance professionnelle, les experts en matière de prévoyance professionnelle et les institutions servant à la prévoyance se conforment aux dispositions légales et que la fortune est employée conformément à sa destination; en particulier:

- a. elle vérifie que les dispositions statutaires et réglementaires des institutions de prévoyance et des institutions servant à la prévoyance sont conformes aux dispositions légales;
- b. elle exige de l'institution de prévoyance et de l'institution qui sert à la prévoyance un rapport annuel, notamment sur leur activité;
- c. elle prend connaissance des rapports de l'organe de contrôle et de l'expert en matière de prévoyance professionnelle;
- d. elle prend les mesures propres à éliminer les insuffisances constatées;
- e. elle connaît des contestations relatives au droit de l'assuré d'être informé conformément aux art. 65a et 86b, al.2; cette procédure est en principe gratuite pour les assurés.

## 9. DISPOSITIONS FINALES ET TRANSITOIRES

### 9.1. Information

La fondation informe ses assurés annuellement et de manière adéquate sur les points suivants:

- a. le droit aux prestations, le salaire coordonné, le taux des cotisations et l'avoir de vieillesse;
- b. l'organisation et le financement;
- c. les membres de l'organe paritaire, conformément à l'art. 51 LPP.

Sur demande, les personnes assurées recevront les comptes annuels et le rapport annuel ainsi que les informations nécessaires concernant les produits des capitaux, l'évolution du risque actuariel, les frais de gestion, le calcul de la réserve mathématique, la constitution des réserves et le degré de couverture.

### 9.2. Obligation de garder le secret

Les personnes qui participent à la réalisation et au contrôle des affaires de la fondation sont soumises à l'obligation de garder le secret s'agissant de la situation personnelle et financière des personnes assurées, des ayants droit et des employeurs.

### 9.3. Prescription sur les droits

Il n'y a pas prescription sur les droits aux prestations, dans la mesure où les personnes assurées n'ont pas quitté la Fondation au moment où survient le cas d'assurance.

Les délais de prescription en matière de cotisations et de prestations périodiques sont de 5 et de 10 ans. Les articles 129 à 142 du Code des obligations font foi.

### 9.4. Conservation de documents de prévoyance

La Fondation est tenue de conserver tous les documents de prévoyance dans lesquels figurent des données importantes concernant les prétentions des assurés comme:

- a. les documents concernant l'avoir de prévoyance, y compris la part de l'avoir de vieillesse LPP pour:
  - i. l'avoir de vieillesse entier d'une personne assurée, géré par la fondation;
  - ii. le montant d'un versement anticipé selon l'art. 30c LPP;
  - iii. les prestations de sortie et les parts de rentes transférées dans le cadre du partage de la prévoyance selon l'art. 22 LFLP;
- b. les documents concernant les comptes et les polices des personnes assurées;
- c. les documents concernant les opérations importantes intervenues durant la durée d'assurance tels que les rachats, les versements en espèces ou encore les versements anticipés dans le cadre de la propriété du logement et le versement des prestations de sortie en cas de divorce ou de dissolution du partenariat enregistré;



- d. les contrats d'affiliation entre les employeurs et l'institution de prévoyance;
- e. les règlements;
- f. la correspondance commerciale importante;
- g. les documents permettant l'identification des personnes assurées.

Les documents peuvent être conservés sur d'autres supports que le papier, pour autant qu'ils puissent être consultés en tout temps.

Lorsque des prestations de prévoyance sont versées, l'obligation pour les institutions de la prévoyance professionnelle de conserver les pièces dure dix ans à compter de la fin du droit aux prestations.

Lorsqu'aucune prestation de prévoyance n'est versée parce que la personne assurée n'a pas fait usage de son droit, l'obligation de conserver les pièces dure jusqu'au moment où l'assuré a ou aurait atteint l'âge de 100 ans.

En cas de libre passage, l'obligation pour l'institution de prévoyance jusque-là compétente de conserver les documents de prévoyance importants cesse après un délai de dix ans dès le transfert de la prestation de sortie à la nouvelle institution de prévoyance ou à une institution qui gère les comptes ou les polices de libre passage.

#### **9.5. Obligation d'informer, transmission de renseignements, protection des données**

La personne assurée, les ayants droit ainsi que les employeurs sont tenus de fournir à la Fondation des renseignements conformes à la vérité sur les circonstances qui sont déterminantes pour l'assurance. Les modifications qui concernent le rapport de prévoyance doivent être signalées sans délai par la personne assurée, les ayants droit et les employeurs. Cas devant être annoncés en particulier:

- Le mariage, ou le remariage, ou l'enregistrement du partenariat d'une personne assurée.
- Le divorce ou la dissolution juridique du partenariat enregistré d'une personne assurée.
- Les changements d'autres revenus ou de revenus de substitution (prestations AVS/AI/LAA/LAM, prestations d'autres institutions de prévoyance, revenus d'une activité lucrative que l'assuré continue de percevoir).
- Le changement de degré d'invalidité ou le recouvrement de la capacité de gain.
- Le changement des rapports de travail d'une personne assurée.
- Le décès d'une personne assurée ou au bénéfice d'une rente.
- Le remariage ou l'enregistrement du partenariat d'un bénéficiaire d'une rente de conjoint/partenaire ou d'une rente versée au conjoint divorcé.
- La fin de la formation ou l'accès à la capacité de gain d'un enfant.

L'employeur est tenu d'annoncer à l'institution de prévoyance tous les salariés soumis à l'assurance obligatoire et de lui fournir les indications nécessaires à la tenue des comptes de vieillesse et au calcul des cotisations. Il donne en outre à l'organe de révision les renseignements dont celui-ci a besoin pour accomplir ses tâches.

La Fondation décline toute responsabilité quant aux conséquences qui résulteraient de la violation des devoirs mentionnés.

La personne assurée prend connaissance du fait que les organes chargés de l'exécution, du contrôle et de la surveillance sont autorisés à traiter ou faire traiter ses données personnelles (y compris les données particulièrement sensibles et celles ayant trait au profil de la personne) dans le but de remplir les tâches qui leur sont assignées dans le cadre légal et réglementaire.

La Fondation notifie à la Centrale du 2<sup>e</sup> pilier, annuellement et jusqu'à la fin janvier, toutes les personnes pour lesquelles un avoir de vieillesse était géré en décembre de l'année précédente.

#### **9.6. Dispositions relatives à la protection des données**

Les personnes assurées ou leurs employeurs ainsi que les bénéficiaires de rentes transmettent les données nécessaires à l'exécution de la prévoyance professionnelle à la caisse de pension et/ou au siège. Ces données comprennent notamment des informations personnelles qui peuvent être sensibles (par exemple des données relatives à la santé):

Le mandat de gestion de la caisse de pension inclut le traitement des données personnelles et la responsabilité en rapport, conformément aux dispositions applicables en matière de protection des données.

Dans la mesure où les données personnelles ne sont pas directement mises à disposition de la caisse de pension et/ou de la gestion par les personnes assurées, mais par l'employeur, ce dernier est également responsable des données outre la caisse de pension et/ou le siège. Il doit notamment garantir la légalité du traitement et doit être dûment autorisé à transmettre les données (à la caisse de pension et/ou au siège).

La caisse de pension et le siège respectent strictement les dispositions en vigueur sur la protection des données. Ils s'assurent notamment que les données personnelles seront traitées exclusivement par un cercle de personnes approprié. Dans la mesure où cela est nécessaire à la fourniture de la prestation, la caisse de pension et/ou le siège peuvent transmettre les données personnelles à des tiers (p. ex. expert en prévoyance professionnelle, organe de révision ou réassurance). Les personnes à assurer qui contractent l'assurance déclarent accepter cette disposition. Les personnes assurées donnent leur consentement écrit à cet effet si cela s'avère nécessaire. La caisse de pension et/ou le siège s'assurent que le tiers concerné peut traiter les données uniquement dans la mesure où la caisse de pension et/ou le siège sont autorisés à le faire. Cela comprend également l'implémentation des mesures de sécurité techniques et organisationnelles nécessaires et la garantie du respect des dispositions pertinentes par les collaborateurs et les tiers qui utilisent les offres et systèmes mis à disposition.

Les personnes à assurer consentent explicitement à ce que des données les concernant puissent continuer à être traitées, même après la fin du rapport de prévoyance. Les mesures précontractuelles, l'exécution d'un contrat, les prescriptions légales, les intérêts prépondérants de la caisse de pension ou de tiers ainsi que d'autres bases juridiques pertinentes peuvent en outre constituer un motif justificatif pour le traitement des données.

L'employeur est conscient du fait que les mesures de sécurité pour la protection des données (telles que la complexité du mot de passe, son changement régulier, son enregistrement et d'autres mesures dans ce contexte) relèvent de sa responsabilité personnelle.

Le siège souhaite que les données soient enregistrées dans des centres informatiques sis en Suisse. Il n'est toutefois pas possible de le garantir, notamment en ce qui concerne les logiciels, car le siège ne peut en rien influencer sur les serveurs dans lesquels les fournisseurs de logiciels

enregistrent ces données, ni sur les pays dans lesquels ces processus ont lieu. Si le cas se présente, la personne à assurer donne expressément son accord à la transmission des données à l'étranger.

Les dispositions applicables de la loi sur la protection des données font foi pour la prévoyance professionnelle obligatoire. Pour le reste, les autres dispositions légales s'appliquent (art. 85a ss. LPP).

#### **9.7. Litiges et for judiciaire**

Le tribunal cantonal des assurances est compétent en cas de litige consécutif à l'application du présent règlement entre la fondation, l'employeur, la personne assurée et les ayants droits. Le for est le siège en Suisse, ou le domicile de l'accusé, ou le lieu de l'entreprise dans laquelle l'assuré est employé.

#### **9.8. Modifications du règlement**

Le conseil de fondation est habilité à modifier le présent règlement en tout temps, dans le cadre des dispositions légales et dans le respect des droits acquis aux bénéficiaires. Il sera toujours adapté aux modifications légales.

Toute modification apportée aux règlements doit être communiquée à l'autorité de surveillance.

#### **9.9. Entrée en vigueur du règlement**

Le présent règlement entre en vigueur au 1<sup>er</sup> janvier 2024.

#### **9.10. Application du règlement**

Le présent règlement est applicable à toutes les personnes actives assurées au 1<sup>er</sup> janvier 2024 ainsi qu'à celles qui entrent dans la fondation à partir de cette date et qui font partie du cercle des personnes assurées.

Le présent règlement ne s'applique pas aux rapports de prévoyance des bénéficiaires de rentes de vieillesse ou de conjoint, ni aux bénéficiaires de rentes viagères d'invalidité et de survivants courant au 31 décembre 2023.

Le règlement ne s'applique pas aux rentes temporaires à verser aux bénéficiaires de rentes d'invalidité et de survivants en cours, mais s'applique en revanche aux personnes précitées pour ce qui est des prestations de vieillesse versées à l'atteinte de l'âge de référence (bonifications de vieillesse, taux de conversion, prestations futures).

Le présent règlement a été adopté le 8 décembre 2023 par le conseil de fondation. Il remplace tous les règlements précédents pour les personnes actives assurées au 1<sup>er</sup> janvier 2024 et pour les bénéficiaires de rentes temporaires d'invalidité et de survivants, pour autant que cela concerne leur prévoyance vieillesse.

Le présent règlement a été traduit de l'allemand en français, en italien et en anglais. En cas de différences entre les versions linguistiques, la version allemande fait foi.

Pour le Conseil de fondation:

sig. Patrik Füeg

sig. Daniel Berger

**ANNEXE 1**

(Etat au 1<sup>er</sup> janvier 2024)

**Assujettissement (art. 1.7 al. 1)**

Salaire minimum pour un assujettissement: CHF 22'050  
(montant limite inférieur selon l'art. 2 LPP)

**Salaire assuré et montant de coordination (art. 1.10.)**

Pour les personnes employées à plein temps, le montant de coordination correspond au montant de coordination selon la LPP en vigueur au moment du calcul. Pour les employés à temps partiel, le montant de coordination est multiplié par le degré d'occupation.

Montant de coordination CHF 25'725

1/8 de la rente AVS maximale 2024 CHF 3'675  
(salaire assuré minimum)

Montant limite supérieur selon l'art. 8 LPP CHF 88'200

10 fois le montant limite supérieur selon la LPP CHF 882'000  
(salaire assuré maximum)

**Taux d'intérêt**

Taux d'intérêt pour le calcul de l'avoir de vieillesse prévu 1 %

Taux d'intérêt minimum LPP 1.25 %

Taux d'intérêt moratoire pour les cotisations échues 5 %



Barème cotisation / rachat - Plan standard

Age	Employé			Employeur			Total			Rachat	
	Risque	Epargne	Total	Risque	Epargne	Total	Risque	Epargne	Total	Age	Barème
18	1.400	0.000	1.400	2.100	0.000	2.100	3.500	0.000	3.500	18	0.000
19	1.400	0.000	1.400	2.100	0.000	2.100	3.500	0.000	3.500	19	0.000
20	1.400	3.630	5.030	2.100	5.445	7.545	3.500	9.075	12.575	20	0.000
21	1.400	3.784	5.184	2.100	5.676	7.776	3.500	9.460	12.960	21	9.075
22	1.400	3.938	5.338	2.100	5.907	8.007	3.500	9.845	13.345	22	18.717
23	1.400	4.092	5.492	2.100	6.138	8.238	3.500	10.230	13.730	23	28.936
24	1.400	4.246	5.646	2.100	6.369	8.469	3.500	10.615	14.115	24	39.745
25	1.400	4.400	5.800	2.100	6.600	8.700	3.500	11.000	14.500	25	51.155
26	1.400	4.554	5.954	2.100	6.831	8.931	3.500	11.385	14.885	26	63.178
27	1.400	4.708	6.108	2.100	7.062	9.162	3.500	11.770	15.270	27	75.827
28	1.400	4.862	6.262	2.100	7.293	9.393	3.500	12.155	15.655	28	89.114
29	1.400	5.016	6.416	2.100	7.524	9.624	3.500	12.540	16.040	29	103.051
30	1.400	5.170	6.570	2.100	7.755	9.855	3.500	12.925	16.425	30	117.652
31	1.400	5.324	6.724	2.100	7.986	10.086	3.500	13.310	16.810	31	132.930
32	1.400	5.478	6.878	2.100	8.217	10.317	3.500	13.695	17.195	32	148.899
33	1.400	5.632	7.032	2.100	8.448	10.548	3.500	14.080	17.580	33	165.572
34	1.400	5.786	7.186	2.100	8.679	10.779	3.500	14.465	17.965	34	182.963
35	1.400	5.940	7.340	2.100	8.910	11.010	3.500	14.850	18.350	35	201.087
36	1.400	6.094	7.494	2.100	9.141	11.241	3.500	15.235	18.735	36	219.959
37	1.400	6.248	7.648	2.100	9.372	11.472	3.500	15.620	19.120	37	239.593
38	1.400	6.402	7.802	2.100	9.603	11.703	3.500	16.005	19.505	38	260.005
39	1.400	6.556	7.956	2.100	9.834	11.934	3.500	16.390	19.890	39	281.210
40	1.400	6.710	8.110	2.100	10.065	12.165	3.500	16.775	20.275	40	303.224
41	1.400	6.864	8.264	2.100	10.296	12.396	3.500	17.160	20.660	41	326.063
42	1.400	7.018	8.418	2.100	10.527	12.627	3.500	17.545	21.045	42	349.744
43	1.400	7.172	8.572	2.100	10.758	12.858	3.500	17.930	21.430	43	374.284
44	1.400	7.326	8.726	2.100	10.989	13.089	3.500	18.315	21.815	44	399.700
45	1.400	8.800	10.200	2.100	13.200	15.300	3.500	22.000	25.500	45	426.009
46	1.400	8.954	10.354	2.100	13.431	15.531	3.500	22.385	25.885	46	456.529
47	1.400	9.108	10.508	2.100	13.662	15.762	3.500	22.770	26.270	47	488.045
48	1.400	9.262	10.662	2.100	13.893	15.993	3.500	23.155	26.655	48	520.576
49	1.400	9.416	10.816	2.100	14.124	16.224	3.500	23.540	27.040	49	554.143
50	1.400	9.570	10.970	2.100	14.355	16.455	3.500	23.925	27.425	50	588.766
51	1.400	9.724	11.124	2.100	14.586	16.686	3.500	24.310	27.810	51	624.466
52	1.400	9.878	11.278	2.100	14.817	16.917	3.500	24.695	28.195	52	661.265
53	1.400	10.032	11.432	2.100	15.048	17.148	3.500	25.080	28.580	53	699.185
54	1.400	10.186	11.586	2.100	15.279	17.379	3.500	25.465	28.965	54	738.249
55	1.400	10.340	11.740	2.100	15.510	17.610	3.500	25.850	29.350	55	778.479
56	1.400	10.494	11.894	2.100	15.741	17.841	3.500	26.235	29.735	56	819.899
57	1.400	10.648	12.048	2.100	15.972	18.072	3.500	26.620	30.120	57	862.532
58	1.400	10.802	12.202	2.100	16.203	18.303	3.500	27.005	30.505	58	906.403
59	1.400	10.956	12.356	2.100	16.434	18.534	3.500	27.390	30.890	59	951.536
60	1.400	11.110	12.510	2.100	16.665	18.765	3.500	27.775	31.275	60	997.957
61	1.400	11.264	12.664	2.100	16.896	18.996	3.500	28.160	31.660	61	1'045.691
62	1.400	11.418	12.818	2.100	17.127	19.227	3.500	28.545	32.045	62	1'094.765
63	1.400	11.572	12.972	2.100	17.358	19.458	3.500	28.930	32.430	63	1'145.205
64	1.400	11.726	13.126	2.100	17.589	19.689	3.500	29.315	32.815	64	1'197.039
65	1.400	11.880	13.280	2.100	17.820	19.920	3.500	29.700	33.200	65	1'250.295

La valeur indiquée dans le barème Rachat correspond toujours à la valeur en début d'année. Si des rachats sont effectués en cours d'année, il convient d'établir une valeur intermédiaire entre la valeur en début d'année et la valeur en début d'année pour l'âge suivant le plus élevé.

Barème cotisation / rachat - Plan Plus

Age	Employé			Employeur			Total			Rachat	
	Risque	Epargne	Total	Risque	Epargne	Total	Risque	Epargne	Total	Age	Barème
18	1.400	0.000	1.400	2.100	0.000	2.100	3.500	0.000	3.500	18	0.000
19	1.400	0.000	1.400	2.100	0.000	2.100	3.500	0.000	3.500	19	0.000
20	1.400	5.445	6.845	2.100	5.445	7.545	3.500	10.890	14.390	20	0.000
21	1.400	5.676	7.076	2.100	5.676	7.776	3.500	11.352	14.852	21	10.890
22	1.400	5.907	7.307	2.100	5.907	8.007	3.500	11.814	15.314	22	22.460
23	1.400	6.138	7.538	2.100	6.138	8.238	3.500	12.276	15.776	23	34.723
24	1.400	6.369	7.769	2.100	6.369	8.469	3.500	12.738	16.238	24	47.693
25	1.400	6.600	8.000	2.100	6.600	8.700	3.500	13.200	16.700	25	61.385
26	1.400	6.831	8.231	2.100	6.831	8.931	3.500	13.662	17.162	26	75.813
27	1.400	7.062	8.462	2.100	7.062	9.162	3.500	14.124	17.624	27	90.991
28	1.400	7.293	8.693	2.100	7.293	9.393	3.500	14.586	18.086	28	106.935
29	1.400	7.524	8.924	2.100	7.524	9.624	3.500	15.048	18.548	29	123.660
30	1.400	7.755	9.155	2.100	7.755	9.855	3.500	15.510	19.010	30	141.181
31	1.400	7.986	9.386	2.100	7.986	10.086	3.500	15.972	19.472	31	159.515
32	1.400	8.217	9.617	2.100	8.217	10.317	3.500	16.434	19.934	32	178.677
33	1.400	8.448	9.848	2.100	8.448	10.548	3.500	16.896	20.396	33	198.685
34	1.400	8.679	10.079	2.100	8.679	10.779	3.500	17.358	20.858	34	219.555
35	1.400	8.910	10.310	2.100	8.910	11.010	3.500	17.820	21.320	35	241.304
36	1.400	9.141	10.541	2.100	9.141	11.241	3.500	18.282	21.782	36	263.950
37	1.400	9.372	10.772	2.100	9.372	11.472	3.500	18.744	22.244	37	287.511
38	1.400	9.603	11.003	2.100	9.603	11.703	3.500	19.206	22.706	38	312.005
39	1.400	9.834	11.234	2.100	9.834	11.934	3.500	19.668	23.168	39	337.451
40	1.400	10.065	11.465	2.100	10.065	12.165	3.500	20.130	23.630	40	363.868
41	1.400	10.296	11.696	2.100	10.296	12.396	3.500	20.592	24.092	41	391.275
42	1.400	10.527	11.927	2.100	10.527	12.627	3.500	21.054	24.554	42	419.693
43	1.400	10.758	12.158	2.100	10.758	12.858	3.500	21.516	25.016	43	449.141
44	1.400	10.989	12.389	2.100	10.989	13.089	3.500	21.978	25.478	44	479.640
45	1.400	13.200	14.600	2.100	13.200	15.300	3.500	26.400	29.900	45	511.211
46	1.400	13.431	14.831	2.100	13.431	15.531	3.500	26.862	30.362	46	547.835
47	1.400	13.662	15.062	2.100	13.662	15.762	3.500	27.324	30.824	47	585.654
48	1.400	13.893	15.293	2.100	13.893	15.993	3.500	27.786	31.286	48	624.691
49	1.400	14.124	15.524	2.100	14.124	16.224	3.500	28.248	31.748	49	664.971
50	1.400	14.355	15.755	2.100	14.355	16.455	3.500	28.710	32.210	50	706.518
51	1.400	14.586	15.986	2.100	14.586	16.686	3.500	29.172	32.672	51	749.358
52	1.400	14.817	16.217	2.100	14.817	16.917	3.500	29.634	33.134	52	793.517
53	1.400	15.048	16.448	2.100	15.048	17.148	3.500	30.096	33.596	53	839.021
54	1.400	15.279	16.679	2.100	15.279	17.379	3.500	30.558	34.058	54	885.897
55	1.400	15.510	16.910	2.100	15.510	17.610	3.500	31.020	34.520	55	934.173
56	1.400	15.741	17.141	2.100	15.741	17.841	3.500	31.482	34.982	56	983.876
57	1.400	15.972	17.372	2.100	15.972	18.072	3.500	31.944	35.444	57	1'035.036
58	1.400	16.203	17.603	2.100	16.203	18.303	3.500	32.406	35.906	58	1'087.681
59	1.400	16.434	17.834	2.100	16.434	18.534	3.500	32.868	36.368	59	1'141.841
60	1.400	16.665	18.065	2.100	16.665	18.765	3.500	33.330	36.830	60	1'197.546
61	1.400	16.896	18.296	2.100	16.896	18.996	3.500	33.792	37.292	61	1'254.827
62	1.400	17.127	18.527	2.100	17.127	19.227	3.500	34.254	37.754	62	1'313.716
63	1.400	17.358	18.758	2.100	17.358	19.458	3.500	34.716	38.216	63	1'374.244
64	1.400	17.589	18.989	2.100	17.589	19.689	3.500	35.178	38.678	64	1'436.445
65	1.400	17.820	19.220	2.100	17.820	19.920	3.500	35.640	39.140	65	1'500.352

La valeur indiquée dans le barème Rachat correspond toujours à la valeur en début d'année. Si des rachats sont effectués en cours d'année, il convient d'établir une valeur intermédiaire entre la valeur en début d'année et la valeur en début d'année pour l'âge suivant le plus élevé.

Rachat pour retraite anticipée - Plan standard

	Avoir maximum possible "Rachat en cas de retraite anticipée" en X du salaire assuré Plan standard						
	Âge de la retraite choisi						
Age	64	63	62	61	60	59	58
25	42.0%	81.0%	124.0%	169.0%	217.0%	267.0%	318.0%
26	43.0%	83.0%	126.0%	172.0%	221.0%	272.0%	324.0%
27	44.0%	85.0%	129.0%	175.0%	225.0%	277.0%	330.0%
28	45.0%	87.0%	132.0%	179.0%	230.0%	283.0%	337.0%
29	46.0%	89.0%	135.0%	183.0%	235.0%	289.0%	344.0%
30	47.0%	91.0%	138.0%	187.0%	240.0%	295.0%	351.0%
31	48.0%	93.0%	141.0%	191.0%	245.0%	301.0%	358.0%
32	49.0%	95.0%	144.0%	195.0%	250.0%	307.0%	365.0%
33	50.0%	97.0%	147.0%	199.0%	255.0%	313.0%	372.0%
34	51.0%	99.0%	150.0%	203.0%	260.0%	319.0%	379.0%
35	52.0%	101.0%	153.0%	207.0%	265.0%	325.0%	387.0%
36	53.0%	103.0%	156.0%	211.0%	270.0%	331.0%	395.0%
37	54.0%	105.0%	159.0%	215.0%	275.0%	338.0%	403.0%
38	55.0%	107.0%	162.0%	219.0%	280.0%	345.0%	411.0%
39	56.0%	109.0%	165.0%	223.0%	286.0%	352.0%	419.0%
40	57.0%	111.0%	168.0%	227.0%	292.0%	359.0%	427.0%
41	58.0%	113.0%	171.0%	232.0%	298.0%	366.0%	436.0%
42	59.0%	115.0%	174.0%	237.0%	304.0%	373.0%	445.0%
43	60.0%	117.0%	177.0%	242.0%	310.0%	380.0%	454.0%
44	61.0%	119.0%	181.0%	247.0%	316.0%	388.0%	463.0%
45	62.0%	121.0%	185.0%	252.0%	322.0%	396.0%	472.0%
46	63.0%	123.0%	189.0%	257.0%	328.0%	404.0%	481.0%
47	64.0%	125.0%	193.0%	262.0%	335.0%	412.0%	491.0%
48	65.0%	127.0%	197.0%	267.0%	342.0%	420.0%	501.0%
49	66.0%	130.0%	201.0%	272.0%	349.0%	428.0%	511.0%
50	67.0%	133.0%	205.0%	277.0%	356.0%	437.0%	521.0%
51	68.0%	136.0%	209.0%	283.0%	363.0%	446.0%	531.0%
52	69.0%	139.0%	213.0%	289.0%	370.0%	455.0%	542.0%
53	70.0%	142.0%	217.0%	295.0%	377.0%	464.0%	553.0%
54	71.0%	145.0%	221.0%	301.0%	385.0%	473.0%	564.0%
55	72.0%	148.0%	225.0%	307.0%	393.0%	482.0%	575.0%
56	73.0%	151.0%	229.0%	313.0%	401.0%	492.0%	587.0%
57	74.0%	154.0%	234.0%	319.0%	409.0%	502.0%	599.0%
58	75.0%	157.0%	239.0%	325.0%	417.0%	512.0%	611.0%
59	76.0%	160.0%	244.0%	332.0%	425.0%	522.0%	
60	78.0%	163.0%	249.0%	339.0%	433.0%		
61	80.0%	166.0%	254.0%	346.0%			
62	82.0%	169.0%	259.0%				
63	84.0%	172.0%					
64	86.0%						



Rachat pour retraite anticipée - Plan Plus

Avoir maximum possible "Rachat en cas de retraite anticipée" en X du salaire assuré Plan Plus							
Âge de la retraite choisi							
Age	64	63	62	61	60	59	58
25	50.0%	99.0%	150.0%	204.0%	260.0%	320.0%	381.0%
26	51.0%	101.0%	153.0%	208.0%	265.0%	326.0%	389.0%
27	52.0%	103.0%	156.0%	212.0%	270.0%	333.0%	397.0%
28	53.0%	105.0%	159.0%	216.0%	275.0%	340.0%	405.0%
29	54.0%	107.0%	162.0%	220.0%	281.0%	347.0%	413.0%
30	55.0%	109.0%	165.0%	224.0%	287.0%	354.0%	421.0%
31	56.0%	111.0%	168.0%	228.0%	293.0%	361.0%	429.0%
32	57.0%	113.0%	171.0%	233.0%	299.0%	368.0%	438.0%
33	58.0%	115.0%	174.0%	238.0%	305.0%	375.0%	447.0%
34	59.0%	117.0%	177.0%	243.0%	311.0%	382.0%	456.0%
35	60.0%	119.0%	181.0%	248.0%	317.0%	390.0%	465.0%
36	61.0%	121.0%	185.0%	253.0%	323.0%	398.0%	474.0%
37	62.0%	123.0%	189.0%	258.0%	329.0%	406.0%	483.0%
38	63.0%	125.0%	193.0%	263.0%	336.0%	414.0%	493.0%
39	64.0%	127.0%	197.0%	268.0%	343.0%	422.0%	503.0%
40	65.0%	130.0%	201.0%	273.0%	350.0%	430.0%	513.0%
41	66.0%	133.0%	205.0%	278.0%	357.0%	439.0%	523.0%
42	67.0%	136.0%	209.0%	284.0%	364.0%	448.0%	533.0%
43	68.0%	139.0%	213.0%	290.0%	371.0%	457.0%	544.0%
44	69.0%	142.0%	217.0%	296.0%	378.0%	466.0%	555.0%
45	70.0%	145.0%	221.0%	302.0%	386.0%	475.0%	566.0%
46	71.0%	148.0%	225.0%	308.0%	394.0%	484.0%	577.0%
47	72.0%	151.0%	230.0%	314.0%	402.0%	494.0%	589.0%
48	73.0%	154.0%	235.0%	320.0%	410.0%	504.0%	601.0%
49	74.0%	157.0%	240.0%	326.0%	418.0%	514.0%	613.0%
50	75.0%	160.0%	245.0%	333.0%	426.0%	524.0%	625.0%
51	77.0%	163.0%	250.0%	340.0%	435.0%	534.0%	638.0%
52	79.0%	166.0%	255.0%	347.0%	444.0%	545.0%	651.0%
53	81.0%	169.0%	260.0%	354.0%	453.0%	556.0%	664.0%
54	83.0%	172.0%	265.0%	361.0%	462.0%	567.0%	677.0%
55	85.0%	175.0%	270.0%	368.0%	471.0%	578.0%	691.0%
56	87.0%	179.0%	275.0%	375.0%	480.0%	590.0%	705.0%
57	89.0%	183.0%	281.0%	383.0%	490.0%	602.0%	719.0%
58	91.0%	187.0%	287.0%	391.0%	500.0%	614.0%	733.0%
59	93.0%	191.0%	293.0%	399.0%	510.0%	626.0%	
60	95.0%	195.0%	299.0%	407.0%	520.0%		
61	97.0%	199.0%	305.0%	415.0%			
62	99.0%	203.0%	311.0%				
63	101.0%	207.0%					
64	103.0%						

**ANNEXE 2 Feldschlösschen Getränke AG et Feldschlösschen Supply Company AG**  
(Etat au 1<sup>er</sup> janvier 2024)

Les parts de salaire suivantes sont prises en compte dans le salaire annuel:

salaire  
13<sup>e</sup> salaire

Les parts de salaire variables suivantes sont prises en compte (moyenne des trois années civiles qui ont précédé l'année civile en cours, ou au *pro rata temporis* pour une durée plus courte) et sont valables pour toute l'année:

Bonus  
Salaire horaire  
Compensation pour travail posté  
Horaires de jour  
Horaires de nuit  
Sales Challenges

Comme le bonus n'est pas encore connu lors de l'admission à la caisse de pension, un salaire mensuel supplémentaire est inclus dans le salaire annuel.

**ANNEXE 2 Carlsberg Supply Company AG**  
(Etat au 1<sup>er</sup> janvier 2024)

Les parts de salaire suivantes sont prises en compte dans le salaire annuel:

salaire  
13<sup>e</sup> salaire

Les parts de salaire variables suivantes sont prises en compte (moyenne des trois années civiles qui ont précédé l'année civile en cours, ou au *pro rata temporis* pour une durée plus courte) et sont valables pour toute l'année:

Bonus  
Salaire horaire

Comme le bonus n'est pas encore connu lors de l'admission à la caisse de pension, un salaire mensuel supplémentaire est inclus dans le salaire annuel.